



THE LIBRARY OF THE  
UNIVERSITY OF  
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE  
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC  
SOCIETIES

---

~~MUSIC LIBRARY~~

M1503  
.L948  
D5

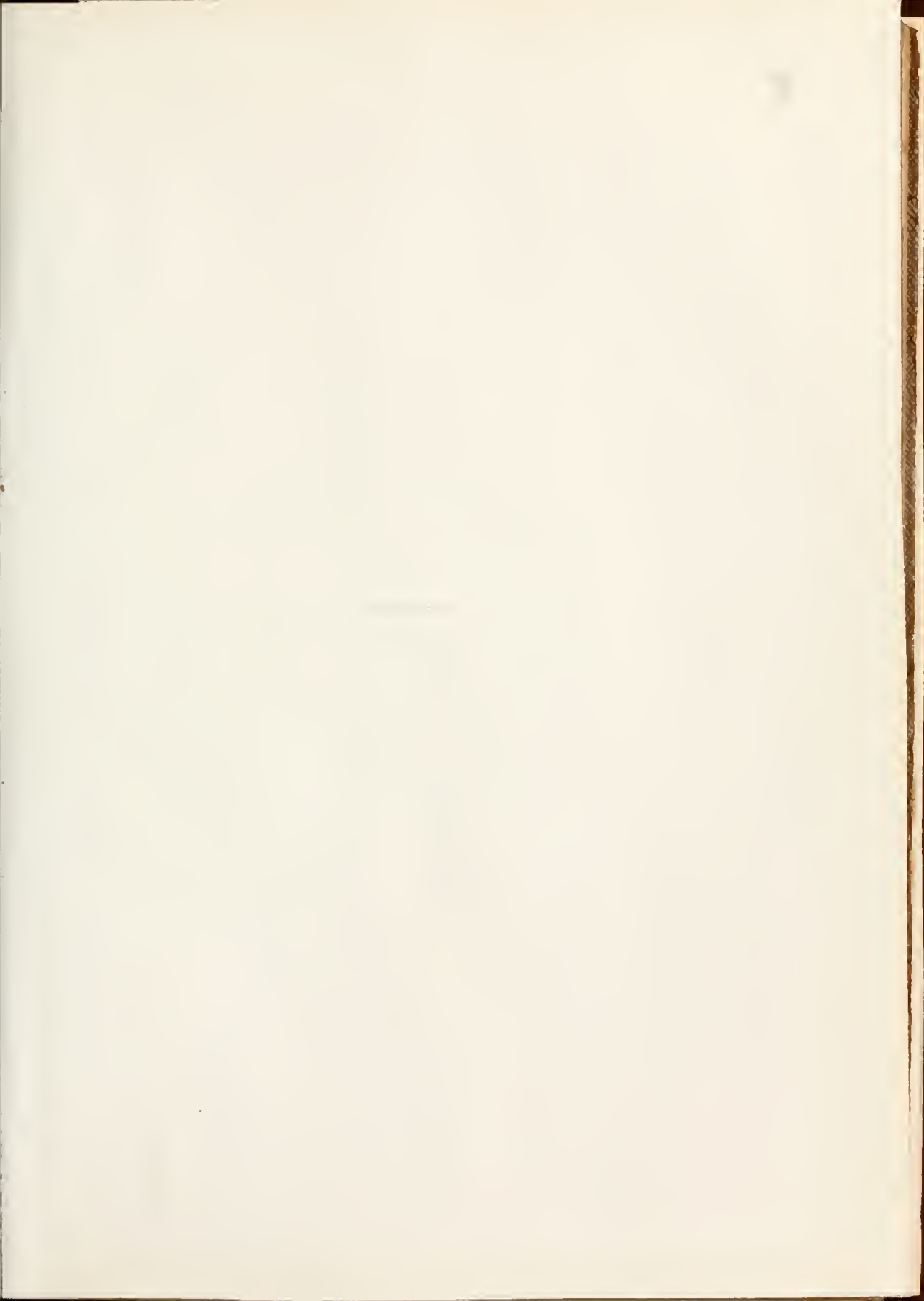
UNIVERSITY OF N. C. AT CHAPEL HILL

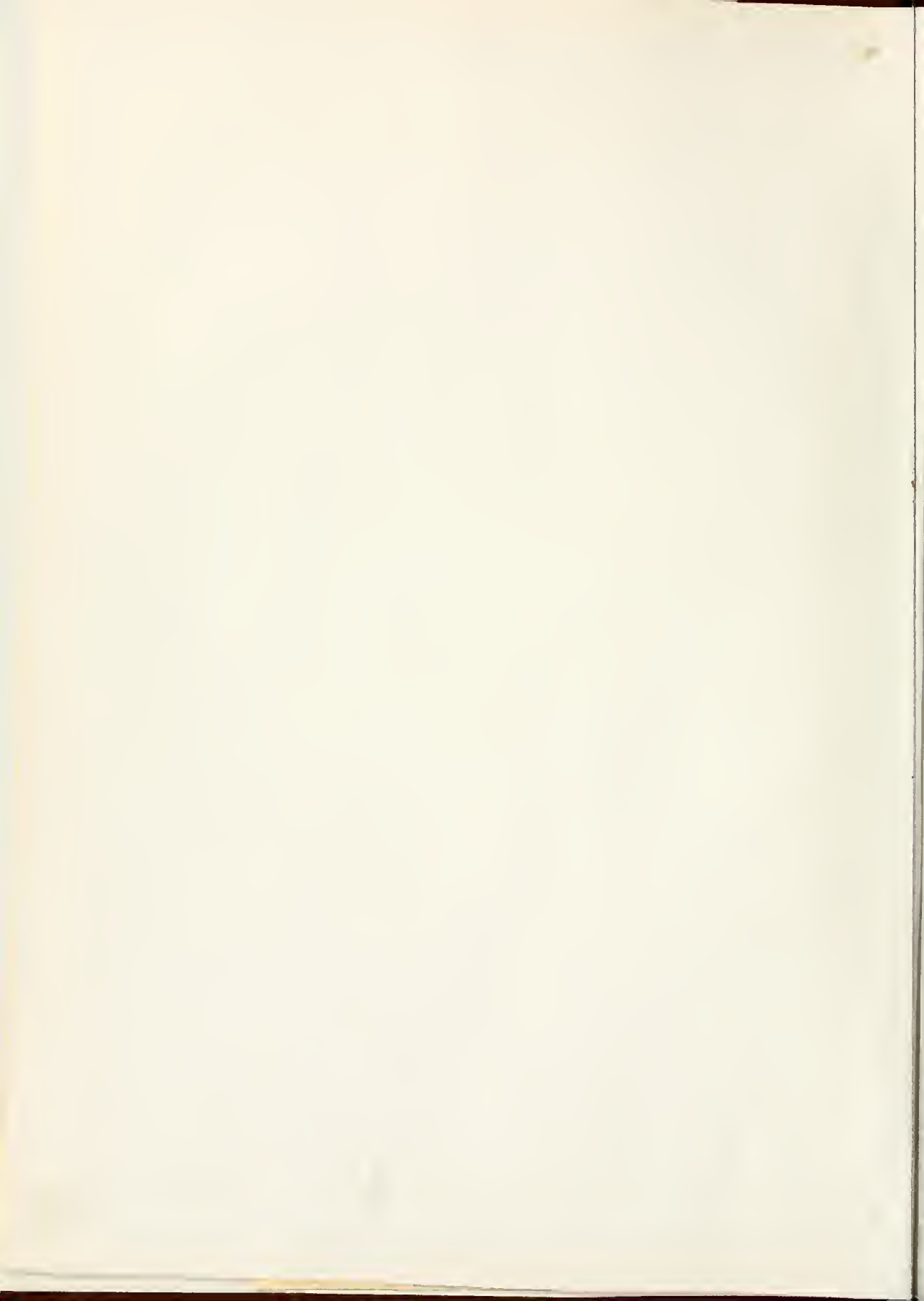


00010997362

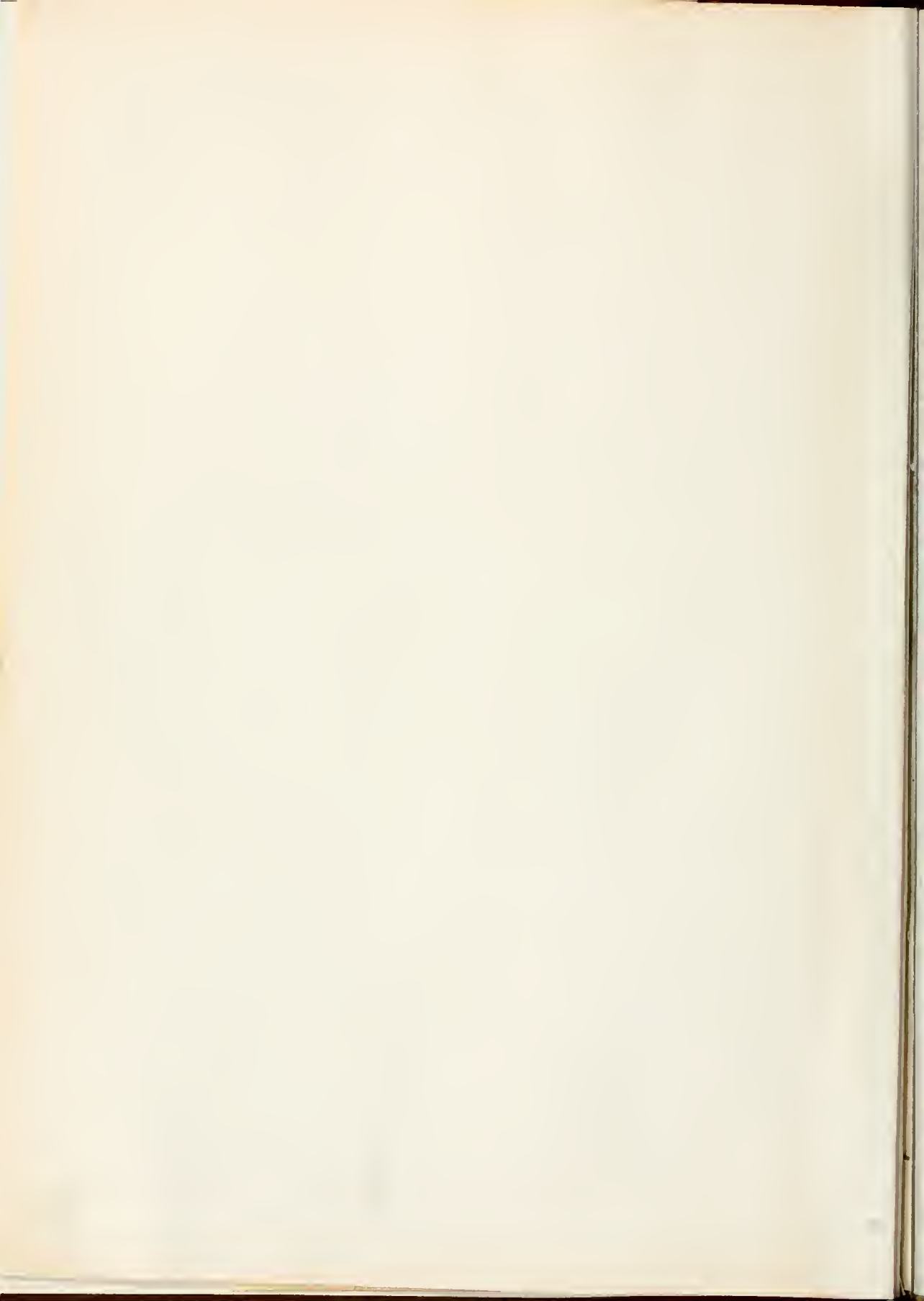












G. Lupatini

CARFANI  
61457



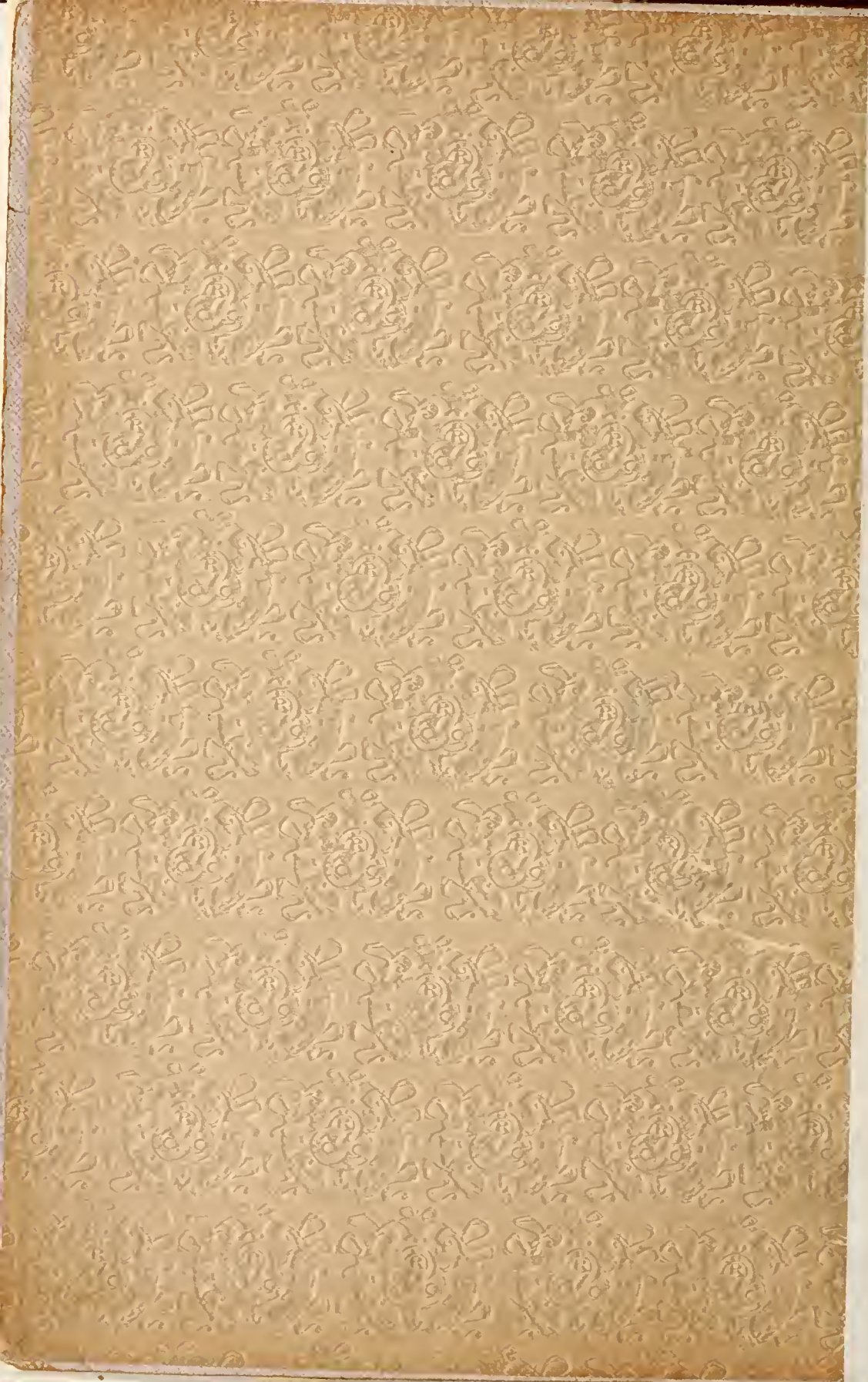
# Dispetti Amorosi

Commedia lirica  
in 3 Atti  
di LVIGI ILLICA

EDIZIONI RICORDI

TRATTI







Handwritten text in a cursive script, likely a manuscript page. The text is written in dark ink on aged, yellowish-brown paper. The script is dense and fills most of the page, with some lines showing signs of fading or wear. The text appears to be in a historical or religious context, possibly a liturgical book or a historical record. The page is numbered '3' in the top left corner.





# I DISPETTI AMOROSI

COMMEDIA LIRICA IN TRE ATTI

DI

LUIGI ILLICA

MUSICA DI

## G. LUPORINI

Prima rappresentazione: Torino, Teatro Regio, 27 Febbraio 1894.

OPERA COMPLETA PER CANTO E PIANOFORTE

(A) *netti* Fr. 12 —

Proprietà degli Editori per tutti i paesi. — Deposto a norma dei trattati internazionali.  
Tutti i diritti di esecuzione, rappresentazione, riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati.



R. STABILIMENTO TITO DI GIO RICORDI E FRANCESCO LUCCA

DI

**G. RICORDI & C.**

EDITORI-STAMPATORI

MILANO — ROMA — NAPOLI — PALERMO — PARIGI — LONDRA

Copyright 1894 by G. Ricordi & Co.

(PRINTED IN ITALY)

Proprietà degli Editori per tutti i paesi. — Deposto a norma dei trattati internazionali.

Ent. Sta. Hall - Copyright 1894 by G. Ricordi & Co.

*Stampato in luogo di manoscritto.*

Tutti i diritti di esecuzione, rappresentazione, riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati.

Si diffidano i Corpi di musica in genere, fanfare, orchestre, bande, ecc.

dall' eseguire riduzioni o trascrizioni, in qualsiasi forma.

(Leggi 25 Giugno 1865, 10 Agosto 1875, 18 Maggio 1882 e Trattati internazionali).

# PERSONAGGI

---

TITA gondoliero . . . . .	Tenore	<i>Borgatti Giuseppe</i>
MOMI, pescatore . . . . .	Baritono	<i>Angelini Fornari R.</i>
BARBA FIORENZO, scrivano pubblico, e barbiere. . . . .	Barit. brill.	<i>Polonini Alessandro</i>
ASSUNTA, madre di . . . . .	Mezzo-Sop.	<i>Polver Annetta</i>
MALGARI . . . . .	Mezzo-Sop.	<i>Ceresoli Elvira</i>
MARIANNA, madre di . . . . .	Mezzo-Sop.	<i>Zawner Carolina</i>
JETI . . . . .	Soprano	<i>Petri Elvira</i>
PADRON APOSTOLO . . . . .	N. N.	
UN SAGRESTANO . . . . .	N. N.	

---

Pescatori - Donne - Fanciulli - Gondolieri.

---

*L'avvenimento si svolge ne' dintorni di Venezia: a' nostri dì.*

# INDICE

Atto Primo . . . . .	<i>Pag.</i> 1
Atto Secondo . . . . .	» 63
Atto Terzo . . . . .	» 143



# DISPETTI AMOROSI

DI

## G. LUPORINI

### ATTO PRIMO

NE' DINTORNI DI VENEZIA.

Una piazzetta che mette a capo ad un paludo. — Il paludo si prolunga pel fondo passando sotto un ponte, si espande poi frammezzo a case e casucce, a destra e a sinistra.

A destra, nella piazzetta, una chiesa; più innanzi la botteguzza di Barba Fiorenzo adornata dagli emblemi di piatti arrugginiti del barbiere e, fra bottega e chiesa, il suo tavolino da scrivano pubblico. — Dopo la chiesa un gruppo di case dal basso portichetto veneziano continuante di casa in casa e che costeggia per tutta la sua lunghezza il paludo. — La prima, e precisamente quella che forma angolo fra piazza e paludo, è la casa di Padron Apostolo, padre di Malgari.

A sinistra la casa di Padron Zorzi, padre di Jeti, e nel fondo pure gruppo di case costeggianti il paludo riunite a quelle di destra dal ponte.

Alla cala del paludo, in fondo alla piazzetta, un palo da barche e peote sormontato da una anconetta colla immagine della Madonna e una lampada a penzoloni.

Avanti alla casa di Padron Zorzi stanno distesi ad una corda ad asciugare camicie, panni ed abiti da pescatore. — È il Vespro.



Copyright 1894 by G. RICORDI & Co.

Proprietà G. RICORDI & C. Editori-Stampatori, MILANO.

Tutti i diritti d'esecuzione, rappresentazione, traduzione, riproduzione e trascrizione sono riservati.

e 97330 e

(Si alza il sipario)

The musical score is written for piano on a grand staff with two staves. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The music features a variety of notes, rests, and dynamic markings. The first staff begins with a treble clef and a key signature of three sharps. The second staff begins with a bass clef and a key signature of three sharps. The music is marked with 'cres.' (crescendo) and 'tr' (trill). The phrase '(Si alza il sipario)' is written above the first staff. The score is a single system of music.

(Barba Fiorenzo è sulla porta della sua bottega. Nel fondo stanno aggruppati, fumando, pescatori e barcaioli. Passano per la piazza, accorrendo frettolose da ogni via, donne giovani e vecchie accomodandosi i bianchi zendadi sulla testa. Chi interroga, chi risponde, chi parla sottovoce, chi ride e chi fuma ed osserva.)

## BARBA FIORENZO

BARBA FIORENZO

ALCUNE RAGAZZE  
Soprani 1<sup>a</sup> e 2<sup>a</sup>

CORO

(a Barba Fiorenzo)

*mf* È già suo\_nato!

(1) *p* È già suo - nato il Ve - spro? *E*

*mf* *tr* *p cres.*

Sop.

l'ulti - mo rin - tocco?

Tenori 1 e 2: (dal fondo) *mf*

Baritoni Fu già da - (dal fondo) *mf*

Fu già



Sop. 1<sup>a</sup> (ad altre ragazze, accennando verso la scena)

*mf*

Sop. 2<sup>a</sup> Su! presto!.. Presto!.. V'affret\_tate! Presto! Alla

Ten. An - diamo! V'affret\_tate! Presto!.. Al\_la

Bar. \_to!..

dato!..

*p staccatissimo e leggero*

B. FIO.

(ad alcune donne che attraversano la piazza  
coi secchi a bilanciere)

*mf* E voi che

chie - - - sa!..

chie - - - sa!..

Sop. VOCI DI DENTRO

*mf* Vengo!.. Vengo!..

(2)

*cres.*

B.F. *fa-te?..*  
 Sop. *(donne che attraversano la piazza)* *(si allontanano)*  
*mf* An-diam per acqua al poz-zo e poi ve-nia-mo.  
*mf p*

B.F. *(ad altre ragazze che accorrono dal ponte)*  
*mf* V'affret-ta-te, mie putte!..  
*p*

Sop. *(avviandosi)* *mf*  
 Contralti *Ci af-fret-tiamo!*  
 R. *mf*  
 Ten. *Ci affret-tiamo!* *(ridendo)*  
 C. *mf* E pre-ga-te per no-il..  
*mf* E pre-ga-te per no-il..  
*mf*



(avviandosi)

Si! pre-ghe - re-mo!

Si! pre-ghe - re-mo!

(ridendo)

Pertut-ti no - i! Gra-ti ve ne sa -

(ridendo)

Per tut - ti no - i! Gra-ti ve ne sa -

UN PESCATORE (dalla viuzza a sinistra)

*mf* È pas - sa - ta mia moglie?

(le ragazze entrano in chiesa)

- re - mo!

- re - mo!

Ten. 1<sup>a</sup> *mf*

Ten. 2<sup>a</sup> Si! È pas - sata!

Baritoni *mf cres.* Presto!

Bassi Non è un mi - nu - to!

È in chiesa en.

MALGARI (esce dalla porta della sua casa, poi di sotto alla finestra, si sofferma a chiamare sua madre)

Bassi *mf* An - di - am,

(3) - trata!

*pp leggero*

MAL mam - ma, che è tar - di..

C  
O  
R  
O*mf* Vengo! A.spetta!Tén. 1.<sup>i</sup> (alla Margari che sta aspettando - circondandola con sorrisi maliziosi)Tén. 2.<sup>i</sup> *mf* D'andare in chie - sa a - veté una gran fretta!.. *mf*

Se ha

Tén. 2.<sup>i</sup>  
fret - ta a - vrà il perchè!..  
Barit. (colpi di tosse)Bassi *mf* Cer - to, si sa! *mf*

Chi ha fretta di pre..

Barit.

Bassi Certo, si... sa!.....

-gar pecca - ti ci ha!.....

MAL.

(che ha ascoltato sorridendo)

*con brio*

*mf* Si sal.. Si sal..... *tr* *dim.*

MAL

Di carne - va - le o chi non ha pec - ca - ti? È *p* *leggero*

MAL

l'a - ria... è il ven - to che ne... sof - fia il ma - le!.. *tr* *2*

MAL

È la sta - gion dei balli masche - ra - ti!.. Si pecca vo - lon. *tr* *5/2*



MAL

*tie - ri... in o-pre cer - to no,..... so-lo in pen-*

MAL

*- sie - ri; per questo è ch'io ci ten - go a -*

*p cres.*

*cres.*

MAL

*- vermi ami-co Id - di o... Ma, mam-mal..*

*(interrompe e chiama)*

*mf*

*tr*

*p cres. poco a poco*

ASS. (accorrendo)

*mf* Ven - go!.. Ven - go!..

Ten.1!

(guardando la Malgari che con sua madre entra in chiesa)

Ten.2!

*mf* La Malga-ri mi piace!

*mf*

(5)

*mf*

*È una ra-*

Barit. - gaz - zapia - cevoll! Sta agli scherzi!.. È al-legra... e

Bassi È al-legra... e

*cres.*

*mf<sup>o</sup> cres.*

*tr*

(sentenzioso, mentre ripulisce le sue penne nella pezzuola)

B.FIO.

*f* Ah! queste donne!

È al - le - gra e pazza!

pazza!

È al - lega e pazza!

pazza!

*dim.*

B.F. *mf*  
 Queste eterne donne!.. Piglia-no il mon - do tutto alla leg-

B.F. *rall.*  
 -ge - ra... Han sempre sot - to a quelle loro gonne

B.F. *rall.* *3* *a tempo* (tutti ridono rumorosamente)  
 pron - to un pec - ca - to e pronta una pre - ghie - ra.

B.F. *mf*  
 Sop. I: ALCUNE VECCHIERELLE (entrano dalla viuzza di destra frettolose) *mf* Sì, ca -  
 E già l'ultimo toc-co?.. *dim.*



B.F.

Sop. 1<sup>a</sup> - rine! *mf* (entrano in chiesa)

Sop. 2<sup>a</sup> Sì! Vengo! *mf*

Cont. Presto!

An\_diam! Su! cammi - na!..

*mf* *p*

Ten. 1<sup>a</sup> e 2<sup>a</sup> (riponendo le pipe, in atto di avvicinarsi alla chiesa)

Bassi Barba Fio-ren-zo, noi ne an - diamo, dite... *mf*

Barba Fio-ren-zo, noi ne an - diamo, dite... *mf*

*dim.* *tr.*

B. FIO. (chiude la bottega - gli uomini entrano in chiesa)

*f* Io chiudo e corro!

*dim.* *p* leggero *dim.* sempre poco a poco



*p staccatissimo*

B.FIO. *mf*

O Je-ti... E vo-i?... Ve-ni-te?..

*mf*

*dim. roll.*

JETI *ANDANTINO*  
*p senza importanza*

(7) A mezzo - di mio pa - dre ch'era an-da-to al largo per la pe-sca,

*ANDANTINO*

*p*

*string.*

è ritor - na - to... È ritor - na - to stan - co!.. E freddo a - ve - va.

*secondando il conto*

*secondando il conto*

*allarg. cres.* *a tempo*

E d'undolore al cuo-re si do-le-va.

*dim.*

*allarg. cres.* *a tempo*

*mf*

Co-sì s'è messo a let-to! È ri-tor-na-to a ca-sa

*mf*

*p rall.* *cres. molto* *f*

stan-co, pallido, amma-la-to, e ai giovani d'usci-re non con-

*p rall.* *col canto* *f*

*f* *rall.*

-vie-ne quand'hanno i vec-chi che non stanno be-ne!

*dim.* *rall.*

(Le campane suonano l'ora di notte.—Fiorenzo entra in chiesa. La Jeti si inginocchia, poi riempie la cesta, se la pone sulla testa e rientra in casa)

ALLEGRETTO

(8) *f*

Ten. 2.<sup>i</sup> (dal fondo del paludo) *mf*

Oh - - - e!

Barit. *mf*

Bassi *mf* Oh -

Oh - e!

*p cres. poco a poco*

Ten. 1.<sup>i</sup> *mf*

Oh - - - e!

- è!

Oh - è! là! Oh - - e!

*cres. poco a poco*

È già il tra - mon - to!  
 - è! Allar - ga, Bepi!.. Chiudi la  
 Oh - è! là! Allar - go.

*cres.*

Ten. 2.<sup>i</sup>  
 Soffia già sci - roc - co!..  
 ran - - da!.. Bada che allac - cio!.. Toffolo,  
 Al - laccia! Sono pronto!

*mf cres. sempre poco a poco*

Ten. 1.<sup>i</sup> (appaiono dal fondo i bragozzi chiogetti)  
 Al - laccia!  
 Ten. 2.<sup>i</sup>  
 Barit. O Na - ne, ab - bas - sa il flocco!  
 ba - da! Sciogli!

(9) *cres.*



Tén.2!

Ac.ciuffa!..

Bassi

In - cappa e ar - ran - ca!

Interza!

Ar - ranco!

(1 Pescatori entrano in scena chi dal ponte chi dalle viuzze laterali)

UN VECCHIO PESCATORE

(in scena)

Tén. *mf* Figli mie - i, che ven - to!..

ALCUNI PESCATORI (in scena)

Tén.1! e 2!

(dal fondo)

*mf* Il cie - lo è tut - to

Barit.

(dal fondo)

*mf* Mol.la!..

Bassi

*mf* E molla!.. (dal fondo)*mf* Mol.la!..*cres.*  
*mercato*

bianco!

Bassi VECCHI PESCATORI (in scena)

*mf* Ah, per le spal - le già il sci - roc - co sen - to!*cres.*

(Esce la gente dalla chiesa - le donne si fanno attorno ai loro uomini. - Assunta e Malgari si avviano alla casa - Assunta apre l'uscio ed entra, ma la Malgari si sofferma al limitare a chiacchierare e ridere con alcuni giovanotti)

**CO RO**

Sop. 1° Gruppo

Sop. 2° Gruppo

Già siete ritor\_nati?!

*mf*

*mf*

È andata

(10)

*p*

Sop. 2° Gruppo

be - ne!

Sop. 3° Gruppo

*mf* E mio mari\_to, Na\_ni?

Ten. 2° Gruppo

*mf*

Vostro fratello è al largo e viendo..

Bassi 3° Gruppo

*mf*

È là che vie\_ne..

1° Gruppo *p*  
E la pe\_sca? Si o\_scura il

2° Gruppo *p*  
Grazie! Si o\_scura il

3° Gruppo  
An\_diamo, Be\_pì!

\_mani! Be\_ne!

ASS. (dalla finestra sopra il portichetto) *mf*  
O Malgari!

cie\_lo!

cie\_lo!

*p* È già l'Ave Ma\_ri\_a!..

1° e 2° Gruppo *p* È già l'Ave Ma\_ri\_a!..

3° Gruppo *p* È già l'Ave Ma\_ri\_a!..

(11) *p* leggero

MAL. (che sta parlando ad alcuni giovanotti che ridono ascoltandola)

*mf* Aspet - ta - tel..

*mf* Vieni vi - a! (rientra in casa ma lascia la finestra aperta)

(Ognuno rincasa. Chi chiama, chi risponde, chi si allontana - e a poco a poco la scena si vuota in mezzo ad un gridio confuso)

*mf* Izen - zo!

*mf* Na - ne!

*mf* To - ni!

*cres.*

*mf*

*mf* Ven - - go!

(viene sulla porta)

*f* Malgari!

Zan - ze!

Nar - do!

Be - pi!



MAL

Ven - - go!

(prende pel braccio la Malgari e la conduce in casa borbottando:)

A

Si fa tar - do!..

*dim.**leggero**dim. sempre*

(Una barca di pescatori appare nel fondo. - Si avanza lentamente. È la barca di Padron  
Zorzi in comunanza con Momi)

*a piacere*

MOMI

*f* O - là! Ò - è! Ò -*col canto*

## ANDANTE

MOM

- è!

ANDANTE

(12)

*pp*

(La barca imbocca il paludo, passa sotto il ponte e viene ad approdare presso al palo della Madonna, avanti alla casa di Padron Zorzi)

MOM

*f*

*a piacere*

Ò - è! Ò - è! O -

*col canto*

MOM

*lunga*

(dalla casa accorrono la Marianna e la Jeti)

- là!..... di Padron Zorzi!..

*pp a tempo*

MARIANNA

*a piacere*

*pausa*

*mf*

O Mo-mi, siete vo-i? Eccoci qua!.. La pesca come an..

*col canto*

*p*

MAR *-dò?* (esce dalla barca, e vi entra Jetti a darvi assetto, mentre Momi entra in casa di Padron Zorzi)

MOMI *Nè ben, nè ma-le!*

*a tempo p*

MAR (dietro a Momi) *p a piacere*

*È a letto! Fate adagio per le*

*col canto*

MAR *a tempo*

*sca-le!*

(13) *a tempo p*

(Jetti trae di sotto prua la còffa del pesce ed aiuta sua madre a porsela a spalle, mentre entra in casa)  
(Momi ritorna quasi subito in scena e si sofferma presso alla Jetti che, occupata, non lo guarda)

*dim.* *pp*

JETI (senza guardarlo) *p*

MOMI *p a piacere* Vi dò la buona

O Jeti... Di-te!.. A casa me ne va-do!..

*dim.* *col canto*



## ANDANTE

J se-ra!..

MOM Dico: gra-zie! Sa - pe-te,

ANDANTE

*p*

*p* (14)

MOM Je - ti?.. Vostro padre vuole ve - nirsene alla pesca domat.

*espressivo*

MOM - ti - na!.. Ed io vi di-co ch'ei rimanga a let - to. Al

*cres.*

*cres.*

MOM largo domat - ti-na ne andrò so - lo!.. E... Me ne

(per dire qualche cosa d'altro, poi:)

*dim. col canto*

*tr*



JETI (senza guardarlo)

Vi do la buona se - ra! *string.*  
 MOM vo! *(soffermandosi)* Ed altro non mi di - te?

*string.*

J (c.s.) ALL<sup>o</sup> RITENUTO

O dir che debbo? *p cres. e string. con anima*

MOM (15) Con vostro pa - dre an - co - ra s'è par -

*ALL<sup>o</sup> RITENUTO* *p cres. e string.*

MOM - la - to dell'af - fa - re... *cres. e string.*  
 de le nozze no - stre!

*cres. e string.*

MOM Ei mi vuol be - ne! *ril.* Io ve ne vo - glio mol - to!  
*3*

*col canto*

JETI *ANDANTE*

(c.s.) *p*

Se lo vorrà il de - sti - no!.. Buona se - ra! *f a piacere*

*ANDANTE*

*p*

E sia... la buona *col canto*

*ADAGIO*

(irritato un po') (Jeti esce dalla barca)

se - ra! Vi rin - gra - zio!

*ADAGIO*

(16) *mf cres.*

*p*

Sol... da - te - mi la

*dim.*

JETI

*p*

A che la ma - no?

ma - no!

(con immensa passione)  
AND.<sup>te</sup> MOSSO

MOM *mf* Già tutti sanno Je - ti, che siamo fida - nza - ti... E che già alcuni me - si son

AND.<sup>te</sup> MOSSO

(17) *p*

MOM *string. e cres.* i - ti... via vo - lati... sempre a ta - cer,..... a - ma - re, guar - da - re ed aspet -

*string. e cres.* *cres.* *allarg.*

MOM *a tempo* *cres. con anima* - ta - re!.. *p* Or me ne va - do a ca - sa! Ma

*dim.* *p a tempo*

MOM *cres.* voi, Je - ti, sa - pe - te che sopra il mio guancia - le ci siete vo - i, *rall.* *lunga* ci sie - te!..

*cres.* *rall.* *col canto* *f* *p*

*p a tempo*

MOM

Chè appena vuò dor-mi-re vi veggo là appa - - ri - rel..

*a tempo*

(18)

*mf cres.*

(con dolcezza e commovendosi)

*ADAGIO*

MOM

*p* Io là veggo appa-*ADAGIO**dim.**p rall. e dim.**p appoggiate*

MOM

-ri-re il vostro bianco vi-so, ne-i sogni mie-i la bocca vostra ha per

*p subito e rall.**p subito e rall.**a tempo*

MOM

me un sorri - so ed ha cal - de pa - ro - le come rag-gi di

*a tempo**dim.**dim.*



MOM *con espressione*  
*p*  
 so - le! Là a me appari - te, Je - - ti, e  
 (19)  
*p espressivo molto*

MOM  
 buo - - na e in - na - mo - ra - - ta; e in - na - mo - ra - ta e

MOM  
 buo - - na sta - not - te v'ho ba - cia - - ta e v'ho stretta al mio

MOM *cres.*  
*f*  
 cuo - re parlandovi d'a - mo - re. E - - - ran  
*f*  
*v* 97330 *v*



MOM

pie - - ni gli oc - chi vo - - stri sta notte di pas-

MOM

- sio - - ne,.. E dal - la ca - ra

*doleissimo* *p* *espressivo*

*dim.* *p*

MOM

boc - ca u - dia u - na con fes - sio - ne... non mi di - cea se -

*rall. molto* *ten.* *col canto*

MOM

- ve - ra: Vi dò la buona se - ra! (20)

*tunga* *a tempo* *col canto* *p a tempo*

MAR. (dalla casa, chiamando)

MOM

O Je-ti! O Je - ti!

*p*

Vostra ma\_dre

*mf* *p col canto* *pp*

JETI

MOM

*pausa*

*p* (entra in casa)

Buona se-ra!..

chia-ma!.. Vi la-scio... Buona se-ra!

(21)

*pp* *pp* *p espress.*

(Momi si allontana lentamente - È la sera!)

*pp*

*dim.*

(Dal fondo, lontana, avvicinandosi ne viene una canzone)

TITA

ANDANTE *mf* 3 a piac.

(22) ANDANTE Se.... di dormir so - la mia putta, sei stan - ca o..... se le len -

*pp col canto*

T - zuo - la son ghiaccio al tuo sen, fa cor!.. ti con - so - la!.. C'è Ti - ta che

T vien!..... Se a not - te gli spe - tri vi - ci - no al tuo

*lunga a tempo*

*a tempo pp legg.*

(appare la gondola di Tita dietro il ponte)

T let - to s'ap - pres - sa - no te - tri, o pren - di ter -

*rall. pausa a tempo*

*a tempo*

T - ror se tre - ma - no i ve - tri, vien Ti - ta! Fa

*Meno mosso*

*col canto p*

T *lungo* *1<sup>o</sup> Tempo*  
 cor! Fa cor! Ti con - so - la! Se Ti - ta a te  
 (23)

T  
 vien, le bian - che len - zuo - la non ghiac - cia - no il

T *a piacere* *a tempo* *cres. sempre*  
 sen!..... Fa cor, put - ta mia! Gli spe - tri non  
*col canto* *mf* *a tempo* *cres. poco a poco*

T *allarg.*  
 ven - gono se in tua com - pa - gni - a c'è Ti - ta e l'a -  
*f* *collarg. col canto*



(Tita lega la gondola a capo del ponte - lo varca - si avvanza silenzioso e guar-  
dingo verso la casa di Jeti - vi si avvicina - e aspetta)

T

- mor!.....

(24)

*mf*  
*a tempo*

*cres.*

*rall. e dim.*

(esce dalla casa frettolosa - rivolgendosi a parlare verso la porta)

JETI

*AND.<sup>te</sup> quasi a piacere*

*AND.<sup>te</sup>* Ho an.co.ra da le - ga - re, o mam.ma, i re - mi

(25) *p* *secondando il canto*



J ed annodar la ve-la... e preparare il lu-me al-la Ma-donna...

(abbandonandosi all'abbraccio di Tita) *a tempo, ma un po' preslo*  
 J *p* Ti-ta!.. *p* Oggi a mio padre, o Ti-ta, han rac-con-  
 TITA (sottovoce - abbracciandola)  
 Je-ti!..  
*p a tempo*

(a tutta prima lancia una grande occhiata alla casa della Margari, poi:)  
 J - ta - to che noi si fa al-la - mo-re! (sorpreso, staccandosi da Jeti) Voi lo sa-  
 T *mf* Chisospet - ta-te?..  
*cres. molto* *p subito*

(e guarda ancora alla casa della Margari)  
 J *rall.* - pe-te che non ho co - stu-me d'a - ver ma-li pen - sie-ri!  
 T (impaziente) *mf* Santo Id..  
*rall.*

*a piacere*

T *- di-ol... Voi non pensate male della gen-te, ma i vostri oc-chi sono fissi*

*f* *col canto*

JETI

*a tempo* *a piacere*

Ri-peto an-co-ra: non lo so!..... Ma se la Malgari non

là!

*a tempo* *p* *col canto*

J *f* *presto*

fu,... sua madre è sta-ta! Si! Si! (scherzando)

T *p* *presto* *a piac.* *col canto*

Ah, qual pensier! Chi ve lo

*adagio*

J Chi me lo di-ce?... Il cuo-re me lo di-cel..

T di-ce?!

ALL<sup>o</sup> MODERATO

*mf con passione cres.*

J Non la ve-de-te, o Ti - ta, la sfac - cia - ta,

*ALL<sup>o</sup> MODERATO*

(26) *mf cres.*

J quan - do vi squa - dra que' suoi occhi in vi - so?...

*cres.* A mes - sa!... A ve - spro... in fon - do al-la na-  
*rall.* *marcato* 3

*cres.* *rall.* *marcato* 3

J - va - ta, c'è sempre quel suo sguar - do e quel suo ri - sol!... *a tempo*

*a tempo*

*mf*

Po - i, (quando s'e - sce,) sem - pre vi è vi -

- ci - - na e vi sa - lu - - ta... (la pro-vo-ca -

*cres.* *f*

- tri - ce,) con quel suo far..... (vuò dir.lo!) da squal-dri - na!.. E

TITA ben io so nel cor che pen - sa e di - ce!... *mf* .... E



T po - i... (po-te-te di-re, o Je-ti, an-

*ANDANTE*

(28) *p*

(imitando l'accento della fanciulla) *rall.*

T - co - ra) «La Malga-ri di Tita è innamo - ra - ta!...

*col canto*

*Adagio*

T È in-namo-ra-ta mor-ta!...» E che si ac - co - ra nel sa -

*p Adagio*

*1º Tempo*

T - per - vi da Ti - ta, o Je-ti, a - ma - ta. Perchè non

*1º Tempo col canto*

T *ten.*  
di - te che cogli occhi an-co-ra m ha già mangia - to *ten.* quasi mezzo il

T *rall. molto* *a tempo*  
cuo - re!.. O-gni don-na (a sen-tir-vi) mi di - vo - ra... e per

*p col canto* *a tempo*

JETI *MENO MOSSO*  
*quasi piangendo*

L'altre non so!.. Ma quella?!...

T *(ride)*

Tita ne va pazzo d'a-mo-re!

*MENO MOSSO*  
*(29)*

J *p* *string. e cres.*  
È sempre a mare suo pa - dre!.. Malgari si dà bei tem-po e

*p* *string. e cres.*

J ten - ta per le stra - de tut - ti gli uo - - mi - ni! *(crollando le spalle)*  
 TITA *a piac.* *f* Ebben?...

*f col canto* *mf col canto*

J *(scoppiando in lagrime)* *ALLEGRO* *mf* Non lo

T Se vostro padre sa la co - sa, o Je - ti, tanto meglio!...

*ALLEGRO*

J di - te!... O Ti - ta!...

T *(sorpreso)* *mf* Come!... Che c'è?... Che di - ce vostro pa - dre?...

*mf*

J *f imperioso* *8* Che piuttosto di far mi

T Ebben, che ha det - - - to?!

*col canto*

J *a tempo* vostra mi vorrebbe morta!

T *(irritato)* *mf* Ne so il per-chè!..... Per

*pp a tempo* *mf*

T *cres.* l'a-sta!.. Per l'ap-palto, sa-pete, del mer-ca-to... *cres.* in pesche-ri-a!.. Mio padre concor-

*cres.*

*(col pugno teso verso la casa di Padron Zorzi)*

T *f a piacere* - re-val.. Il prezzo è a - sce - so!.. Ah, è ben malvagia

*f col canto*



(passeggiando, coi pugni stretti)

T co. sa che all' amo. re un vecchio faccia intoppo pel de. na. ro! Ma per San

*a tempo*

*a tempo*

JETI

(impaurita)

T Non be. stem.

Mar. co... Ah!..... per San Mar.

J - mia. - - - - - te!..

T - co... Ah, qua. si son pen. ti. to, o Je. ti,

*(cupo)* *a piacere*

*col canto*

(con immenso slancio)

J Co. si non di. te, o Ti. ta, che mi

T di voler. vi tanto be. ne!..

*ANDANTE* *mf*

*ANDANTE*

(31)

J  
fa-te u-na fe-ri - ta nel.... cuo - re... e n'e - - sce

(si stringe impaurita a lui abbracciandolo appassionatamente)

J  
l'a - nima!...

*mf Espressivo*

TITA (dopo un momento di riflessione, cupo,  
senza osar di guardare Jetti)

*AND<sup>te</sup> MOD<sup>to</sup>*

M'u - (32) - di - te,

*dim.*

*AND<sup>te</sup> MOD<sup>to</sup>*

T  
Je - ti!... Ti - ta vi vuol be - ne!... Lo

T  
sa.... que-sta Ma - don - - na che ha sen - ti - to le mil-le vol-te

*rall.*

*col conto*

*a tempo*

T

dir - ve - lo!... Vo - i... pu - re... vo - i...

*a tempo*

*rall.*

T

mi giu - ra - ste che sa - re - te mi - a!...

*dim.*

**ADAGIO**  
JETI (con immenso slancio)

*mf* A la Ma - don - na San - ta, qui, ve lo giu - ro an -

(35)

*ADAGIO*  
*p*

J

- cor:..... Vo - stro so - lo, non d'al - tri,

*dim.*

J

è del-la Je-ti il cor!..... Si, Ti-ta, giuro an-

*dim.* *p*

J

- co - - - ra, sol vo-stro io sa-rò! Non.....

*f* *cres.*

J

d'al-tri!... Ve lo giu-ro! Piuttosto mori-

*dim.*

J

TITA - rò.

(sempre cupo) *a piacere*

*f* Vi cre-do!.. Vo-stro pa-dre è, tut-ta-

(34) *mf* *f* *col canto*



(poi interrompe - e rapidamente qua-  
si vergognoso le susurra:)

T *-vi - a, un uom te - star - do as - sa - i!*

*p a tempo*

JETI (lo guarda sorpresa) **ALLEGRO**

*mf* Non vi com - pren - do. *f*

T *5* Date il di - rit - to a me di dir - vi... mi - a! Com -

**ALLEGRO**

J *f* No!... Vi giu - - - -

T *- prender non vo - le - tel...*

J *- ro!*

T *p a piacere* (pausa)

*col canto*

Si bal - la un po' sta - se - ra!... E poi si ce - na a ca - sa di mio barba

J Ebbe-ne?...  
 T Nar.do... Vie.ni con me! Passa con me la not.tel..  
 (abbracciandola) *sottovoce rapidamente*  
*pp*

(maravigliata prima, poi sdegnata)  
 J Ah!... Ah!..... Mi vo.le.te  
 T Po.i... domat-ti-na...  
 (con un gesto di minaccia verso la casa di Padron Zorzi)  
*ALLEGRO*  
*p a piacere*  
*col canto*

(lo guarda, e indicando colle mani alla Madonna, esclama:)  
 J male!... ...d'essere vostra moglie!  
 T Giurasti ben...  
*ADAGIO Solenne*  
*mf*  
*p*  
*AND.<sup>te</sup> dim.*  
*ADAGIO*

J

(35) c' an - - zi al - la Ma - don - - - na

*mf* *Espressivo*

J

io v'ho giu - ra - to an - cor.....

J

che vo - stro sol, non d'al - - - tri

*cres.*

J

è del - la Je - - - - ti il cor;

J

io v'ho giu - ra - to, o Ti - - - ta,

J

Je - - ti va - stra sa - rà!... Non.....

J

d'al - - tri!... E che la

J

Je - ti piut - - to - - - sto mo - ri -



- rà!.....

ASS. (dalla casa della Malgari)

*mf a piacere*

O Malgari, va e chiudi le fi - nestre!...

*cres. molto* *f col canto*

MAL. *ALL.<sup>o</sup>*  
(di dentro)

*mf a piacere*

Accendo il lume e va-do to-sto,

*ALL.<sup>o</sup>* *tr* *p* *col canto*

mam - ma!

*a tempo* *tr* *p a tempo* *mf*

*f* *tr* *tr*

(risoluto alla Jeti)  
a piacere

T M'ha offe-so vostro pa-dre!... Sia-te mi-a pria di condurvi in

*f col canto*

T *cres.* chiesa... o colla Malgari, vi giu - ro, mene va-do e mi di-

ALL?  
JETI (non credendogli e accarezzandolo)

No... Voi scher-za - te, Ti - ta..  
(sciogliendosi dalle sue carezze)

T - chiaro!... *f* No?... Ba-

ALL?  
*mf* Espressivo

(lo abbraccia baciandolo)

J A posta fa - te!... lo ri-do!

T - da-te!... Deci - de-te!...

(la finestra della Malgari si apre e costei vi appare, canticchiando, a rinchiudere le gelosie)

MAL. *ALLEGRO mf*

Te - ne - re il se - gre - to nel fa - re al l'a - mor!.....

*ALL.° p cres.*

MAL.

.....

(Tita si scioglie bruscamente dalle braccia di Jeti e va a bussare alla porta della casa di Malgari, chiamando:)

MAL.

(Malgari appare alla finestra e guarda fuori)

*mf* E Ti - ta!...

*mf a piacere*

Mal - ga - ri!

*col canto*

*mf a tempo*

*ANDANTINO*  
(galante)

T

*mf* Ti - ta che qui vien per vo - il... Si bal - la un po' sta - se - ra

*p tegg.*  
*ANDANTINO*

T e poi si ce - na a ca - sa di mio bar - ba

T Nar - do e vengo a in - vi - tar - vi in - sie - me a vo - stra

*p staccatissimo*

MAL. *mf* O mamma! O mamma, qui ve - ni - te!.. presto!...

T ma - dre...

MAL. presto!..... (dalla finestra) Ti - ta ne in - vi - ta al

ASS. *mf* Ebben? Che c'è?!



MAL *bal - lo di bar - ba Nar - - - do!*

A

T *mf* *Ma è*  
*E al pon - te v'è già pronta u - na gondo - la!*

MAL *(pregandola)*  
*È appena se - ra!*

A *tar - di?! Or - ben... il tem - po di but -*

MAL *(baciandola)* *(a Tita)*  
*O mam - ma! Veniam*

A *- tar - mi ad - dos - so unqualche strac - cio!*

*dim.*

MAL (la finestra si chiude - vi si vede il lume sempre)

su - bi - to!

*trm trm*

JETI (si avvicina a Tita)  
*p a piacere*

*cres. molto* *dim.*

Ti - ta, mi fa - te pian - ge - rel.....

TITA (ponendole il braccio a forza nel suo)

*mf* Ve -

*f col canto* *p* *f*

ALLEGRO

T - ni - te! La - sciam queste pet - te - gole!... Je - ti, ve - ni - te

*ALL?* *f*

T vi - a!.. Se vostro pa - dre m'o - dia, m'a - ma -

*cres.* *cres.*

*cres.* *cres.*

T *te! E mi a sia - te! O Je - ti, Ti - ta*

*mf legg.*

T *v'a - ma! Ne siete a tempo an-co - ra!.. Ti - ta, sol*

*cres. e string. marcato*

*cres. e string. marcato*

T *Je - ti, sol Je - ti bra - ma... Ti - ta sol*

*ADAGIO ff frose larga*

*ff ADAGIO col canto*

JETI **ALLEGRO**

(cercando di sciogliersi dai suoi abbracci)

T *Ed io per te mi*

*(la abbraccia stretta a sè)*

T *Je - ti a - do - ra!...*

**ALLEGRO**

*secondando il canto*

lunga *a piacere*  
(pallida ma risoluta)

struggo?!... Per te pian go?!... Guar - da! Non piango

*f* *col canto*

*a tempo* *f* (lo respinge) (e vedendo aprirsi l'uscio della casa di Margari corre sotto il portichetto di casa sua)

più!..... Vat - tene, Ti - ta!..

*f a tempo*

MAL. (Margari e Assunta si avvicinano a Tita) *ALLEGRO* *mf a piacere*

Ec - co.ci,

*tr* *tr* *tr* *tr*

*ALL<sup>o</sup> mf* *col canto*

MAL. *AND<sup>te</sup> a tempo*

TITA *mf* *AND<sup>te</sup> a tempo*

Ti - ta! An - diam!... Datemi il brac - cio!..



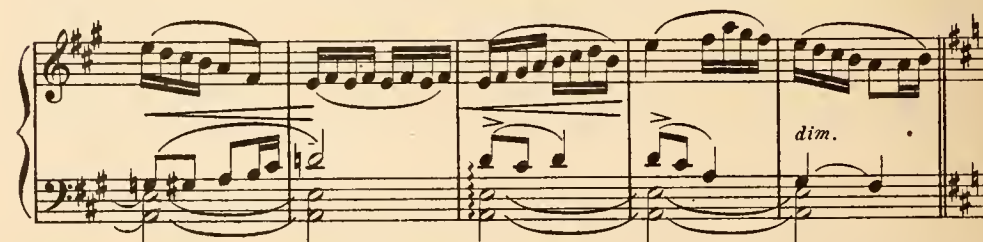
## ANDANTINO



dola si allontana pel fondo.- La Jeti, le mani agli occhi, esce dal portichetto e la segue cogli oc-

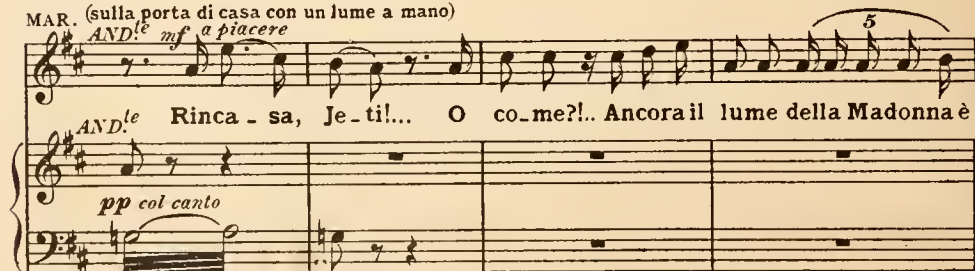


chi nascosta dal palo della Madonna)



MAR. (sulla porta di casa con un lume a mano)

AND.<sup>te</sup> *mf a piacere*



(si avvicina seguita dalla madre al palo per accendere il fu-  
me della Madonna)

61

JETI

(si fa dare il lume)

ANDANTE

*p* Da tel..

MAR

TITA spento?!... Ac\_cendil...

(lontanissimo) *a piac.*

*mf* Fa

ANDANTE

*pp a tempo*

*col canto*

*pp a tempo*

T

*a tempo*

cor!... Ti con-so-la!... Se Ti-ta a te vien,... le

*col canto*

*a tempo*

*p*

T

bian-che len-zuo-la non ghiac-cia-no il sen!.....

*lunga*

(nell'accendere, la luce della lampada illumina  
il viso tutto in lagrime della Jeti)

MAR. ADAGIO *a piacere*

(abbracciandola)

*f* O Ver-gi-ne san-tis-sima... Tu piangi?! Mia Je-ti, perchè

*f* ADAGIO *col canto*

*f* *col canto*

*v*

97330

*v*

JETI (abbraccia febbrilmente sua madre impedendole di continuare) (e prorompe in singhiozzi)

MAR (interrogandola, sottovoce e paurosa) Tacì!... (le due donne entrano in casa)

TITA pian- gi! È Ti- ta!... (lontanissima ancora eccheggia la canzone di Tita)

*mf* Fa lunga cor, pu- ta

(46)

*pp subito*

*pp col canto pp*

a tempo ma adagio

lungo

T mia! gli spe- tri non ven- gono se in tu- a com- pa-

8-----

a tempo ma sempre secondando il canto *pp* *pp*

stent.

T - gni - a c'è Ti - ta e l'a - mor!.....

dim. stent.

*p a tempo* *p*

*p* *pp sempre diminuendo ppp*

Fine dell' Atto I°

# ATTO SECONDO

DI DOMENICA.

*molto brillante e leggero*

**ALLEGRO**

*pp* *staccato*

(Barba Fiorenzo, gli occhiali sul naso, in piedi sulla gradinata della chiesa sta declamando il canto XIX della *Gerusalemme Liberata*. È circondato da un pubblico di pescatori e barcaiuoli; pubblico attento, convinto e facile alle grandi impressioni. Alla finestra di casa sua sta Jeti e lavora, ma di quando in quando alza il capo e spia la casa di Malgari)

(si alza il sipario)

*cres.*

*f* *P stacc. e legg.*



**Tenori**

**Baritoni e Bassi** *mf*

**C O R O**

(At -

*mf*

(At - ten - ti! che o - ra viene il bello!)

At - tenti!)

- tenti! che o - ra viene il bello!)

*cres.*

*cres.*

(Esce Tita dalla casa di Malgari. Uscendo egli dà una rapida occhiata alla finestra di Jeti - ma vista-  
la si sofferma - ritorna per entrare in casa di Malgari, poi, invece, si pone sotto la finestra chiamandola)

BARBA FIORENZO (legge declamando, colorando enfaticamente e vivacemente)  
(epico)

*Sorrise il buon Tancredi un cotal riso Di sde - gno, e in*

*f p sempre pp stacc.*

(maestoso e ironico)

B. F. *detti alteri ebbe risposto: Tardo è il ritorno mio;*

MALGARI (accorrendo alla finestra) *mf* *O Ti.ta, che vo -*

TITA *mf* *Mal-gari!*

B. F. *ma pur av - viso, Che fretto - loso ei ti parrà ben tosto:*

MAL. *Ten! - le - te? Di - - te!*  
 ALCUNI GIOVANETTI (fra loro, sottovoce)  
 C O R O *p* (Se le è cer - ca - te il Tur.co!) Che  
 Bar: e Bassi VECCHI (ai giovanetti, seccati)  
*p* Eh! alla ma - lo - ra!...

TITA (galante, togliendosi un garofano che tiene all'occhiello dell'abito)  
*mf* 3 3  
 Voi non vi sie - te ac - cor - ta, a - - nima  
 (scusandosi, mortificati)  
 Si fa per dir!  
 non ta - ce - te ma - i!...

*p* 3 3 3 3  
 leggero il basso

T mi - a, che questo fior e - ra per voi por -  
 B. FIO. (ripigliando fiato e continuando)  
 ...E brame - rei, che te da me diviso, O l'Alpe aves - se, o

T  
- ta - to?! Ma pres-so a vo - i la te-sta vo - la

B.F.  
*fosse il mar frapposto, E che del mio indugiar*

T  
vi - a... Co-sì del fior..... mi son di-men-ti -  
(interrompendo)

B.F.  
*non fu cagione Te - ma o viltà,...*

T  
- ca-to! Ma sono in tempo an - co-ra, non è ver?

B.F.  
*(Ci sia-mo, o fi-gli*



T  
Malgari, at - ten - ta, ch'io vi get - to il fior! Lo in -  
(ripigliando) (richiude il libro frapponendovi il dito)

B.F.  
ca - ri!) ....vedrai col paragone.

(guardando il garofano)

T  
- vi - dio que - sto fior,..... pel pen - sier.....

B.F.  
*p*

T  
che a mo - rir..... vien sopra il vostro cuor!

B.FIO.  
(rivolgendosi all'uditorio) *mf*

lunga a piacere a tempo (le gitta il fiore)

col canto

leggero Pic -  
a tempo *pp*

MAL.

T  
Si, Ti - ta,  
*mf* (raccoglie il garofano)

B.F.  
- chiar - si, ai dì del Tas - so. e - ra di moda!...

*PPP sempre*

MAL Ten! il vostro fior..... ter\_rò sul cuor..... e i miei pen -

CO RO GIOVANOTTI *P* E

Bar: e Bassi VECCHI *P*

E a quanto pare non scherzavan pun-to!

MAL - sie - ri a lui ri-vol - ge - rò..... e le pa - ro - le

sber.le col la spada, di-co!

*P* E schiaffi di fer-ro!

*dim.*

MAL *rall.* che mi det - ta a - mo - re..... e quanto mi pia -

*pp* col canò *espress.*

(portandosi il fiore alla bocca)  
a piacere

MAL - ce.te ah! gli di - rò!.... lo vi ringrazio, Ti-ta, e gli dò un

*p*

*col canto*

*a tempo*

MAL ba-cio! Tor - na - te pre-sto!...

TITA Pre-sto tor-ne -

B. FIO. *mf* (malizioso) E sempre,

CORO Bar! e Bassi ALTRI *p* ed anche punzon colle lan-cie!...

*a tempo* *PPP* *cres.*

(Tita si allontana per la viuzza di sinistra. Jeti, durante la scena amorosa fra Tita e Malgari ha febbrilmente continuato, china sul lavoro, a cucire. La Malgari abbandona la finestra)

T - rò!

B.F di-co, sot-to la donnet.ta!

*pp*

(in piedi, con grandi gesti e grossa voce ripiglia la lettura)

B. F.

*Vienne in disparte pur tu*

The first system of the musical score. The vocal line (B. F.) is written in a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics "Vienne in disparte pur tu" are written above the staff. The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth and sixteenth notes, and a left-hand part with chords and eighth notes.

B. F.

*che omicida Sei de' Gi - ganti solo e degli eroi: L'uc -*

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "che omicida Sei de' Gi - ganti solo e degli eroi: L'uc -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

B. F.

*- cisor delle femmine ti sfida. Così gli dice: indi si volge a' suo -*

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- cisor delle femmine ti sfida. Così gli dice: indi si volge a' suo -". The piano accompaniment includes a "cres." (crescendo) marking in the left hand.

B. F.

*- i, E fa ritrarre dall'offesa, e grida: Cessate*

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- i, E fa ritrarre dall'offesa, e grida: Cessate". The piano accompaniment includes dynamic markings "f" (forte) and "pp" (pianissimo) in the right hand.



B.F. *pur di molestarlo or voi; Ch'è proprio mio più*

B.F. *che comun nemico Que - sti, ed a lui mi stringe obbligo antico!*

(cambiando voce a seconda del personaggio)

B.F. *Or discen -*

B.F. *- dine giù, solo o seguito, Come più vuoi (ripiglia il*

(eccitato)

B. F

fier Circasso) Va in frequentato loco, od in romito, Chè per

GIOVANI (c.s.)

(Il Turco si ri - scalda!)

*p*

VECCHI

(Via! Ta - ce.te!)

(Via! Ta - ce.te!)

*cres.*

B. F

dubbio o svantag - gio io non ti las - so.

*dim.**dim.**p*

(calmo, descrittivo)

B. F

Sì fatto ed accettato il fero invito, Movon concordi alla

*mf dim.**dim.*

B. F

gran lite il passo; L'odio in un gli accompagna; e fa il rancore L'un nemico

*p*

(chiude e ripone il libro e togliendosi gli occhiali)

B. F. *dell' altro or difensore. (7)*

*cres. molto* *f* *P leggero*

B. F. *Qui botte da or - bi fioccheran ben pre - sto...*

*mf* *3*

B. F. *Ma lo ve - dremo in - nanzi!.. Ed og - gi ba - sta*

*P leggero*

B. F. *chè suona il toc.co e o - gnun deve andar vi - a. Sa lu - te*

*3* *PP sempre*

B. F. *quin - di a questa compa - gni - a.*

*pp dim.*

(Ognuno si allontana chi da una via, chi da un'altra. La Jeti veduta vuotarsi la piazza, a un tratto si ritira dalla finestra, lasciandovi il lavoro)

(8)

B. FIO.

AND<sup>te</sup> *f* a piacere (raccolge la carta, le penne, il calamaio, ecc.)

Ho in uggia la bot-te-ga! Quando m'af-

col canto

B. F

(ripulendo le penne)

*mf*

-fan-no e m'ho la fre-ga di fare i perso-nag - gi, tosto alla go-la

ALL. MOD. to (in uno) ANDANTE a piacere

ne risento dan - no; e un goccio - li - no berne mi con -

ALL. MOD. to (in uno) ANDANTE

(9) *p* col canto



*ALL.<sup>o</sup> MOD.<sup>to</sup> (in uno)* *pausa <sup>mf</sup> a piacere* *a tempo*

B.F. *-vie - ne. All'oste - ri - a c'è*

*ALL.<sup>o</sup> MOD.<sup>to</sup> (in uno)* *p* *col canto* *a tempo* *leggero*

B.F. *sem - pre com - pa - gni - a! Là, ci sto*

B.F. *be - ne! Là, è bel - lo star!..... par -*

B.F. *-lar!..... fu - ma - re!..*

*ANDANTE* *mf*

B.F. Al - lor che an - not - ta e tor - no al let - to mi - o

*ANDANTE*

(11) *P staccato*

*rall.* (ripone le carte nel cassetto)

B.F. è un po' tri - ste la se - ra!... ma li - be - ro è il mi - o gior - no

*rall.*

*rall.* *rall.*

B.F. e posso sta - re a mio ta - len - to in - torno, co - me m'ag - gra - da, sen - za che m'ac -

*rall.* *rall. leggero*

*a tempo*

B.F. - ca - da d'udir stril - lar! La not - te e il di

*a tempo* *f* *tr* *ff*

(12)

*lunga lunga*

B.F. *lunga lunga*

vi-vo..... co - sì! - La notte e il di vi-vo..... co -

*ALL.<sup>o</sup> MOD.<sup>lo</sup> (in uno) mf scherzando*

B.F.

- sì! Un po' di don-na in com-pa - gni-a

*ALL.<sup>o</sup> MOD.<sup>lo</sup> (in uno)*

*P leggerissimo e scherzando*

B.F.

mette al - le - gri - a!.. È affar di gon - - - na!.. Ma

*cres.*

B.F.

tem - po più..... non è,..... Fio - ren - zo

(sospirando)

B.F. mi - o, per te!..... Son, le tue

*p legg.*

B.F. don - - ne, quel le dei po - e - -

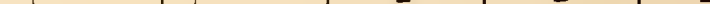
B.F. - ti... e so - no bel - - le!.. Ma se

B.F. vuoi compa - gni - - a c'è so lo l'o - ste -

*lunga*

*cres.* *f*



B. F.  (fa per ritirare il tavolino; Jetti se ne viene a lui, attraversando la piazza)

- ri - - - a!..

A musical score for a piano piece. The score is written on two staves, treble and bass. The key signature has one flat (B-flat). The tempo is marked 'Andante'. The music begins with a piano (p) dynamic. The melody is in the treble staff, featuring a series of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass staff provides a simple harmonic accompaniment with long, flowing lines. The piece concludes with a final chord in the treble staff.

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for voice and piano. The voice part is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is on two staves, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score consists of 12 measures. The first four measures are the vocal melody, starting with a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment begins in the fifth measure. The right hand of the piano part features a series of chords and single notes, while the left hand plays a simple bass line. The score ends with a double bar line.

Musical score for "The Rose Tree" in 3/4 time. The score is written for piano (p) and includes a trill (trm) in the right hand. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand. The key signature is one flat (B-flat). The tempo is marked "Allegretto". The score is divided into three measures. The first measure contains the melody and bass line. The second measure contains the melody and bass line. The third measure contains the melody and bass line. The score is marked with "mf dim." and "dim." in the first measure, and "dim." in the second measure. The score is marked with "trm" in the first measure, and "trm" in the second and third measures.

JETI

*AND<sup>te</sup> MODERATO*

JETI

AND<sup>te</sup> MODERATO

*a piacere*

*mf*

*3*

trm trm (14) AND<sup>te</sup> MODERATO Barba Fio-

*rall.*

*p*

*mf*

*col canto*

*AND<sup>te</sup> MODERATO*

Barba Fio\_

*col canto*

J

- renzo... *mf a piacere*  
B. FIO.

B. FIO.

*a piacere*

Io...

Sil.

on io!

Je.ti! - Siete vo\_i?

## Come sta vostro

*mf* a tempo

*col canto*

J *a tempo*  
 Sempre co - sì! Il dotto - re crolla il ca - po...  
 B.F. pa\_dre?  
*mf a tempo*

J  
 nè più sa co\_sa dir!..  
 3 3  
 B.F  
 Gran bon'omo il padre vo \_ stro!  
 3  
 mf brillante

J. *a piacere*  
 Ho bisogno di vo\_i.  
 B. F. *a tempo*  
 Che vo\_le\_te da  
*trm*  
*col canto*  
*a tempo*

Musical score for the scene "L'Espresso" from Giuseppe Verdi's opera "Il Trovatore". The score is for three parts: J (Tenor), B.F. (Bass-Fagotto), and Piano. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 4/4.

The lyrics are:
   
 J: *a piacere* *p* *sottovoce* Voi scri-ver-mi una let-te-ra do-
   
 B.F.: me, fi-glio-la mia?
   
 Piano: *f* *trm* *col canto*

*a tempo*

J *-ve.te!* (ripone il tavolo al suo posto)

B.F. *mf* *3* *È il mio me.stier!..* *Subito la*

*mf a tempo* *tr* *tr*

J (esitando) *sottovoce, a piacere* (imbarazzata) *a tempo*

*Ma... pur... Non so...*

B.F. (sorpreso) *scri.vo!* *Eb - ben?* *Via!.. di - te!*

*col canto* *mf a tempo*

J (abbassando gli occhi, vergognosa)

*Nes.su.no l'ha a sa - per!.*

B.F. (ridendo bonariamente, rassicurandola)

*Niun lo sa - prà!.....* (15)

*P leggero*

B. F. *mf* *3* *(siede al tavolino)*  
 Scriv-er bi - gliet-ti ed es-sere se-gre - ti è il mio me-stier.  
*p* *tr* *col canto*

JETI

*sottovoce*  
Ne ho ver - go\_gna!  
(sorridente mentre  
ripulisce una penna)

*mf*  
Son pronto!..

*mf* *espressivo*  
Ho ca -

B. F.

B.F

-pi-to!.. Ho ca - pi-to!.. qui si trat-ta, si trat-ta co-me

*mf* *tr*

JETI (con profondo accento di dolore).

Ah, non ri - de - - - te! (rassicurandola)

B. F. sem - pre del l'a - mor!..... Non te - me - te,

A musical score for a vocal and piano piece. The vocal part is written for a soprano (JETI) and a bass (B. F.). The piano part is for a grand piano. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The tempo is marked 'Allegretto'. The vocal part has lyrics in Italian. The piano part features a prominent bass line with a triplet of eighth notes in the right hand. The score is in a single system with three staves. The vocal staves are at the top, and the piano staff is at the bottom. The lyrics are written below the vocal staves. The piano part has a complex arrangement with many notes and rests. The score is in a single system with three staves. The vocal staves are at the top, and the piano staff is at the bottom. The lyrics are written below the vocal staves. The piano part has a complex arrangement with many notes and rests. The score is in a single system with three staves. The vocal staves are at the top, and the piano staff is at the bottom. The lyrics are written below the vocal staves. The piano part has a complex arrangement with many notes and rests.



B.F. *mf* *>*

Je - ti! Bar - ba Fio - ren - zo è come un confes -

(16) *tr* *tr* *tr* *tr*

*p scherz.*

B.F. - so - re. Si può pec - car con lu - i in li - ber -

*p* *tr* *tr* *tr*

B.F. - tà. Gli a - prite pure il cuor..... Niun lo sa - - prà!.....

*tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

JETI (confidenziale, avvicinandosi al suo orecchio)  
*sottovoce, a piacere* *a tempo*

Scriver do - ve - te a Ti - ta il gondo - lie - ro!

B.F. *mf* *a piacere*

E a Tita il gondo -

*col canto* *mf a tempo* *col canto*

(prepara la carta, intinge la penna e fa cenno a Jeti di dettare)

B.F.

lie-ro scrive-re - mol

(17)

*a tempo*  
*mf con passione*

(Jeti si guarda intorno e, rassicurata, vedendo deserta la piazza, si colloca alle spalle di B. Fiorenzo così da avere fra sé e la finestra di Margari l'angolo della facciata della chiesa e detta - detta da prima sottovoce)

*cres.* *f*

ADAGIO  
JETI (Jeti detta)

*a tempo*  
*parlato a piacere mf*

Tita... È Jeti che vi scrive!.. e che vi prega a mani

B.FIO.

(scrivendo)  
*parlato*

Tita...

(18) ADAGIO

*espressivo*

*col canto* *pp a tempo*

giuntel.. È Je-ti che vi scrivo... quella che un

*3* *3* *string.*

J *gior.no vi fu tanto ca-ra!*

*cres.*

J *A-vete scritto?*

B. FIO. *a piacere*  
*mf* *Ho scritto. Andate a\_vanti!*

*col canto*

(Qui le parole della Jeti, nella foga del suo immenso dolore, perdono il carattere di parole dettate, e assumono tutta la drammaticità di uno sfogo violento d'angoscia)

J *a piacere*  
*mf* *Ah... tor-tu-rar-mi come fa-te vo-i, no, non sta*

*ALL.<sup>o</sup> MOD.<sup>to</sup> Appassionatissimo*

J (19) *be-ne! Voi lo fate ap-po-sta! Voi vi fer-ma-te a cor-teg-*

*ALL.<sup>o</sup> MOD.<sup>to</sup>*  
*mf*

J

-giar la Mal - ga - ri..... per-ch'io la - vo - ro alla fi - nestra

J

mi - a; ed è lo stes - so che pas - sar - mi il cuor con un col -

J

-tel - - lo!.....

(prorompendo in un lunghissimo e straziante singhiozzo)

J

*lunga* *pausa lunga* (frenandosi con voce piena di lagrime)

E mi strazia - te l'a - nima! *mf* A - vete scritto?.. (impassibile parlato)

B. FIO.

E mi straziate l'anima!

*dim. col canto* *col canto*



*mf a piacere* *a tempo*

Poi: Ditegli ch'io pian-go... sem-pre...sem - pre! Je - ti non vi è più

(20)

*p a tempo*

*cres. molto*

ca - ra?.. Mori - rà!..... Pur ch'io nol vegga amoreggiar con

*cres. molto*

le\_i!.. Buttarle fiori e ba - ci!..

*a piacere mf* *lunga* *mf a piacere*

E... che ri-spon-da!.. È fatto?

*B.FIO.* *mf*

*a tempo* *col canto* *mf* *col canto*

È fatto!..

(guarda come se sapesse leggere il foglio scritto e soggiunge)

J *mf a piacere*

(firmando)

B.F.

Barba Fioren\_zo,

Jeti di Cà Zorzi!

*mf a tempo*  
dopo la parola

*col canto*

J *pausa a tempo*

po - i... gli dite an\_co\_ra... che son pazza ge\_lo - sa; che tal son diven...

(21)

*a tempo*

*mf*

J *cres.*

- ta - ta per sua col - - pa, ed è co - sa da mo...

*allarg. e cres.*

*allarg. e cres.*

J *ff a piacere*

- rir - ne dan - na - ta! Se Ti - ta per provar - mi lo

*ff col canto*

fa, cre-da, fa ma - le, ed è come ammazzar - mi!..È pec-

- ca - to mor - ta - le.

*ff dim.* *allarg.* *p dim.* *allarg.* *pp*

*ADAGIO* (non osando guardare Fiorenzo)  
*p espress.*

Dome-nica, alla chie - sa, all'altar della Ver - gi-ne,

(22) *ADAGIO*  
*pp sottovoce e ben legato* *p espressivo*

se ha vedu - to (chie - de - te - gli) u - na lam - pa - da ac - ce - sa

*cres.* *cres.* *cres.*

*allarg: cres: molto*

Quel - la lampada è mi - - a! *con dolore* Perché.....

*allarg: cres: molto*

*col canto*

*dim.*

Ti - ta il suo amor mi ri - tor - ni e il su - o cuo - re accesa l'ho a Ma.

*dim.*

- ri - a.

*espressivo*

(23) Domandi, (se non

*stent.*

*pp a tempo espressivo*

*cres: poco a poco*

cre - - de) e gli diran che è mi - a! Gli dirar, (se lo

*pp*



*cres.* *f cres.*

chie - de,) che per la malat - ti - a del padre mi - o la lampada ar -

*P cres: sempre poco a poco* *f cres.*

*allarg.* *lunga* *ff* *marcatissimo*

- del!..... Ma sa il Si - gno - re (ed è pecca - to or - ri - bile) che ar - de

*allarg.* *ff col canto*

*f stent.* *a tempo*

sol..... pel suo a - mo - re.....

*f dim.* *P* *PP sottovoce a tempo*

(24)

*P* *mf*

B. FIO. A.vete scritto? Tutto?

Ho scritto!

*f*

(leva di tasca del denaro e glielo dà)

J. A voi! prendete! E grazie!....

B.F. Tutto! Grazie a

*pp stent.* *a tempo, sempre pp*

B.F. vo.i!

*ppp dim.* *rall.* *pp dim.* *pppp*

JETI *p* *a piacere* *pausa* *ALL<sup>o</sup> MOD<sup>to</sup>*  
(frugandosi ancora in tasca, cercando denaro)

E... dite!.. Non sapete chi vorrebbe portarla questa let - tera?..

*col canto* (25) *ALL<sup>o</sup> MOD<sup>to</sup>*

B.FIO. *mf* *a piacere* *a tempo* *a piacere*

Vi.a!.. Date! Voi commos-so m'a..

*col canto* *a tempo* *col canto*

(impaurita guardando a destra) *mf Presto* (in fretta) *3*

J. *Mio Dio? Mo - mi!.. Mi metto alla fi - nestra!.. Fate un segno e tosto*

(prende lettera e denaro)

B.F. *...vete!*

(Fiorenzo esce dalla via di sinistra) *p* *ADAGIO* (Momi apparendo dalla via di destra)

J. *corro!.. E... che risponda!*

(avviandosi) *p*

B.F. *Vado!*

*ADAGIO* *mf espress.*

JETI *AND<sup>te</sup> MOD<sup>to</sup>* *mf* (come sorpresa)

*Siete vo\_i?.. Sola poi, no! V'era Barba Fio.*

MOMI *mf*

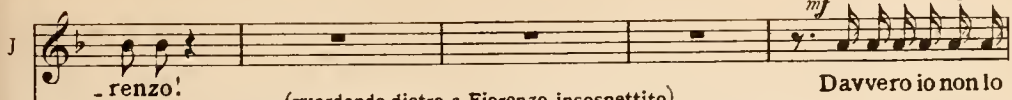
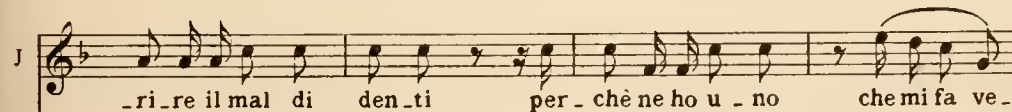
*O Jeti!.. Sola co\_si?*

*AND<sup>te</sup> MOD<sup>to</sup>* *p*

(indifferente)

*mf* *rall.*

3

*a piacere* *a tempo**O dove se ne va cotanto in fretta?!**col canto**a tempo**rall.**a tempo**a tempo**cres.**rall.**p**- de - re le stel - le... tan - to duo - - - le!.. Ma or rin -**rall.**p*



(entra in casa)

J *-ca - - - so!* *.(avviandolesi lentamente dietro...)*

MOM1 *p* *M'e-ra sembrato in ver...*

(si sofferma a guardare ancora verso la via per la quale si è allontanato Fiorenzo e crolla il capo meditativo, so-spettoso e malcontento)

MOM *tutt' al-tro... den - te!..* *Ah, quel Barba Fio-ren-zo fa un me-*

*-stier.....* *da troppi al-tri me-stie-ri compli-*

*ADAGIO* *(entra in casa di Padron Zorzi)*

MOM *-ca-to!*

*ADAGIO* *p* *dim.* *pp*

(Jetti ricompare al balconcino, siede e ripiglia il lavoro interrotto)  
(Malgari esce coi secchi a bilancia sulle spalle per prendere acqua)

**ALL.<sup>o</sup> BRILLANTE**

**ANDANTE** (vedendo Jetti al balconcino)  
**MALGARI** *a piacere*

Là sempre a spi - ar se Ti - ta viene e va?..... Ah,..... tu ci

**ANDANTE** *col canto*

**MAL** *deciso* **ALL.<sup>o</sup> BRILLANTE**

sof - fri?... lo go - do... e can - to e ri - do!..

**ALL.<sup>o</sup> BRILLANTE**

*mf deciso* *f*

**JETI** **AND.<sup>te</sup> MOSSO**

(cogli occhi fissi al suo lavoro)

*mf*

(si mette allegramente a cantare avviandosi verso il ponte)

Canta per me!.. Certo è co - sì!..

**MAL** *mf*

Tenere il se - greto nel fare al - l'a - mor, è a ve - re pru - denza, sfuggire il do -

**AND.<sup>te</sup> MOSSO**

*p*

*AGITATO*  
*mf*  
 J Per-chè sa che soffro amo - rir - nel.. No..... che  
 MAL -lor...  
*AGITATO*  
*p*  
*mf col canto*

*a tempo deciso*  
 J Mal-gari pianger non mi ve - drà!..... No;..... canto io  
*a tempo deciso*

(e si mette essa pure infatti a cantare)  
*AND<sup>te</sup> MOSSO*  
 J pure!.. Pianger non mi ve - drà!.. No; canto io  
 MAL. *mf*  
 Per questo all'a - mo - re la Ni - na se fa, lo fa co - sì  
*AND<sup>te</sup> MOSSO*  
*p leggero*

## UN PO' PIÙ MOSSO

(con brio)

J pu-re!.. Mi dicon tutti gli uomini sempre la stessa

MAL be-ne che alcuno nol sa.

(varca il ponte e scompare dietro le case di sinistra)

## UN PO' PIÙ MOSSO

J

MAL

*p*

AND<sup>te</sup> MOSSO

J co-sa, dicon tutti e ri-di-cono che son bella e gra-ziosa.

MAL

*mf cres.*

Se a casoun a-

AND<sup>te</sup> MOSSO

J

MAL

*p cres.*

J Son bel-la! Songra-zio-sa!

MAL -mante vuol fare il dot-tor sa Nina all'i-stante calmar gli i bol-



ANDANTE MOD.<sup>to</sup>

J *mf* *rall.*  
 lo chino gli occhi ti-mida e fo la vergo-gno-sa, ma so che il ve-ro  
 MAL  
 lor.  
 ANDANTE MOD.<sup>to</sup>  
*mf* *rall. col canto*

## ANDANTE MOSSO

J *mf* *cres.*  
 di-cono; son bel-la e son gra-ziosa. Son  
 (riappare e riarca il ponte)  
 MAL *mf* *cres.*  
 Tacer; non far ciaccole sa Ni-na, e ben  
 ANDANTE MOSSO  
*p* *cres.*

J *mf* *a tempo*  
 bel-la! Songra-zio-sa! Io chino gli occhi timida  
 MAL *pausa* *a tempo*  
 fa! Co-sì, se mo-rosi ha e quanti... niun sa. Che l'es-ser se-  
*col canto* *p* *a tempo*

J e fo la ver-go-gno - sa. Son bel - la!

MAL - cre - ti nel fa - re al - l'a - mor è a - ve - re pru -

*MENO MOSSO*

J Songrazio - sa! E al mondo son ra - ris-sime le belle co-me

MAL - den za, sfug - gi-re il do - lor.

*MENO MOSSO*

*rall. molto*

J me, e so che son bel - lis-sima che son degna di un re. Son

MAL *mf cres.* Or dun-que inten -

*ANDANTE MOSSO*

*rall. col canto*

J bel - la! Son gra - zio - sa! Son

MAL - diamoci, ra - gaz - ze: In..... a - mor un po' più giu -

*rall.* *a tempo* *len.* *rall.* *col canto* *a tempo*

J bel - la! Son bel - la! Son gra - zio - sa! Son bel - lissi - ma!

MAL - di - zio, un po' me - no cuor! Un po' più giu - di - zio, un po' me - no

*string.* *string.*

MAL ALL.<sup>o</sup> BRILLANTE (stizzita dall'allegria ostentata di Je-  
cuor!.....

ALL.<sup>o</sup> BRILLANTE *tr* *f* *tr* *tr* *tr*

JETI (sempre gli occhi nel lavoro)  
(fra sè) *f*

MAL ti entra in casa e chiude violentemente la porta) Scoppia!  
(fra sè) *f* Muori!

*p leggero* *f*

(Jeti spia il ritorno di Barba Fiorenzo)

(Barba Fiorenzo riviene infatti e allora Jeti lascia frettolosa la finestra e scende in piazza)

ALLEGRO MOD<sup>lo</sup>

JETI *mf a piacere*

Ebben?... Ebben, a\_ve-te vi-sto

*col canto*

Tita? E... v'ha risposto? Ah,

B. FIO. *mf a piacere*

All'osteria d'Anzolo Scarpa stava. Ho in tasca la risposta!

*a tempo* *cres.*

date!... In piazza più sicura so-no che ho in ca-sa, al letto di mio padre,

*mf a tempo* *col canto*



(prende la lettera e dice contenta:)

*a tempo*

J Momi. Ti-ta ha buon cuor!...

*a tempo*

*mf*

*f*

(guarda sorridendo in tutti i sensi la lettera, poi dice graziosa a Fiorenzo)

J Or... per pia-cer..... leg-

*mf a piacere pausa*

*dim. col canto*

(Jeti sta attentissima sorridendo dapprima, a poco a poco si abbuia in viso)

J - getela!

B. FIO. (leggendo)

«Alla figlia di Padron Zorzi tartana numero 109. Rispondo come è onorato costume di un gondoliero abituato a trattar con gentiluomini. E, caso primo, mi rincresce di quanto mi dite ma non so che farci se la casa della Malgari è davanti alla casa di vostro padre.

*a tempo*

colla parte

(incredula)

(addolorata e sorpresa)

J Di - ce co-si?... Co-si!..... No!.... Non può

(interrompendo per rispondere)

B. F.

(32) Caso secondo, il figlio di mio padre...

ALL.<sup>o</sup> AGITATO

*mf*

*con forza*

J dar - si!.. E mi de - ri - de! Ah!... no!... no!... no!.....

*a tempo* *f*

..... *a piacere* No!.. Non è ver!.....

B.FIO. *mf* *3*

Cosa vo-le-te, che la in-venti?

*col canto* *a tempo* *f*

*a piacere* *(con odio)* *sempre f* *ff*

J Ti - ta, ah, quanto fai sof-frir..... È le-i che l'ha mu.

*col canto*

*Presto*

J - tato!.. È le-i! La Margari!..

B.FIO. (sta ad ascoltare come inebetita - gli occhi sbarrati, livida)

(riprende la lettura)

*Presto* *ff* *cotta parte*

non gliene importa del mondo, e non fa all'amore come i pipistrelli e i gatti. »  
Tita, figlio di Marco-gondola 60.

**ANDANTE**

I *mf* Scrit-to è co - sì?..... *dopo la parola a piacere*

B.F. *mf* Se i - o so-no che l'ho

(33) **ANDANTE**

*p* *col canto*

**ALLEGRETTO MOD<sup>to</sup>**  
(consegna la lettera)

B.F. scrit-ta che non la sap - pia leg-ge-re vo - le - - te?

**ALLEGRETTO MOD<sup>to</sup>**

*p leggero* *p leggero*

B.F. Un buon con - siglio, Je - ti: Pa - ce al

*p leggero*

**JETI**

*mf* La pace al cuor di Je - ti?... *f* Ho qui l'in - fer -

B.F. *cuor!...*

**LARGO**

*p cres. sempre* *f* *ff col canto*

(ripone la lettera in seno e corre via. Momi esce appena entrata in casa Jeti)

J

- no!.....

(34)

*a tempo*

*sempre ff*

*ALLEGRO MOD.<sup>lo</sup>*

MOMI

*mf*

Barba Fio-ren - zo, una pa-

*ALLEGRO MOD.<sup>lo</sup>*

*dim.*

*mf*

*P stacc.*

MOM

- ro - la! Con voi, qui, so - la, e-ra la Je-ti...

B.FIO.

*mf*  
Eb-



MOM *lo la deb-bo spo - sar...*

B.F. *- ben?... Lo sol.. Sta*

MOM *Per spie-gar - mi: S'è gio.va-ni, i-ne-sper-ti, e il*

B.F. *(35) ben!*

MOM *cuor..... è inganna-tor!..... Vi riscal-date... poi, la spo - sa - te!... Quel*

MOM *gior - no, che al-le-gri - a!..Po-i, v'accor-ge - te: E sta-ta una paz-*

*p* *cres.* *f* *legato cres.* *mf* *mf*

MOM

- zi - a!... E in casa in-fer-no!... E in piazza scher - no!...

MOM

*p a piacere*  
Or dun-que, Je-ti e-ra con

*p subito* *col canto*

MOM

*a tempo* *mf*  
vo - i... Pur... un bi -

B.FIO.

*mf*  
Per ca - so!

(36) *a tempo* *p*

MOM

- gliet.to. (con dignità)

B.F

Mio mestie - re non è in af-fa - ri al-trui fic-ca - re il

(riscaldandosi) *mf* *rall.*

MOM Se vi di - co, Fio - ren - zo, che ho ve -

B. F na - so!

*cres.* *rall.*

*POCO MENO* *mf* (pregando)

MOM - du - to! Io so ricompensa -

B. F *mf* È i - nu - tile il tentar... Fio - ren - zo è mu - to!

*POCO MENO* *f* *stacc.* *dim.*

(traendo un marengo avvolto in una carta)

MOM - re ..... È un na - po - le - o - ne d'or! ..... È vo - stro!

B. F *f* *3* E dà - li an -

1.<sup>o</sup> Tempo*mf*

B. F

- cor !..... Non mi fa-te par-lare, no no! no no! s'anco Sar.

(37) 1.<sup>o</sup> Tempo*leggero*

MOMI

*mf*

Dap-prima siete andato!...

B. F

Mar-co mi poteste dare!...

*cres.*

MOM

Je - ti v'ha fatto andar!.. V'ho spi - a - to!... V'ho vi-sto ritor-

*cres.*

MOM

- nar!... La Je - ti ac - cor - se e vo-i a - ve - te

*espressivo*



MOM *let - to un biglietti - no che es.sa asco - se in pet - to!...*

B. FIO. *mf* (sorrìde scaltramente)  
Non mi pren - de - te! Son brutti espe -

MOM (con impeto)  
Ha il mal di denti!...

B. F. (motteggiandolo) *a piacere*  
- denti!... Inter-ro - ga - te Je - ti!... Ed io m'ho un cancro in

MOM *a piacere*  
So!

B. F. *a tempo* (ride rumorosamente)  
go - la, non pos - so dir pa - ro - la!...

MOM *ANDANTE* *con sentimento* *mf*

Si tratta di Tita il gondo - lie - ro! (38) Quel che vi

*ANDANTE* *p cres.*

MOM

chie - do è un'atto di pie - tà ..... Ve ne pre - go!.. Suv -

MOM

- vi - - a!.. Non rifiu - ta - - te! Se sa - pe - - ste!.. La

MOM

vo - - - stra è ca - ri - tà!..... e per la

MOM

vi-ta tutta mi le - ga - te solo a la-sciar capir la ve - ri -

MOM

- tà. Anche alla Je - ti voi co-sì gio - va - te ed.....

*con passione* *f* *cres.* *espressivamente*

MOM

anche a padron Zorzi... e vi lega-te il mio cuo - re per.....

*f* *dim.* *declamato*

MOM

sem - pre... Ed anche po.i... a tutti voi giova-te, ed anche a

*f* *dim.* *declamato*

ALLEGRO MOD<sup>to</sup> 1<sup>o</sup> Tempo*mf*

MOM

voi.

Il se - gre - to per.....

ALLEGRO MOD<sup>to</sup> 1<sup>o</sup> Tempo

(39)

*tr*

MOM

al - - tro, del..... me - stie - re non a - ve - te a tra -

MOM

- dir..... Do - ve - te sol ri - spon - de - re al mio dir.....

*a piacere*

MOM

An - zi, pei vostri scrupo - li, sa - pe - te, neppur ri - spon - de -

*col canto*



ANDANTE MOD<sup>to</sup>  
a tempo *mf*

MOM *re - te. Che ri - spon - dia - te: Sì!..... io non pre -*

B.FIO. *In - ten - do! Eh, in -*

(40)

ANDANTE MOD<sup>to</sup>  
*p a tempo*

MOM *- ten - - do... che se indo - vino, non diciate: No!....*

(schermendosi debolmente)

B.F. *- tendo!..Morosi benedetti! Nul - la so!....*

*rall.*

(si guardano un momento muti - poi Momi scartoccia il  
marengo e dice, affermando:)

MOM *mf a piacere*  
*La Jeti ha scritto a Tita!.. Tita ha risposto a Jeti!..*

(Fiorenzo tace  
scrnpolosamente)

B.F.

*col canto* *pausa* *pausa*

MOM *E...?..*

B.F. *f a piacere*

Basta! Che mi fa-te col ta-cer di-re i segreti tut-ti del me-

*f col canto* *tr* *mf*

ALL.<sup>o</sup> MOD.<sup>to</sup> COME PRIMA

*a tempo* (prende il marengo, se lo pone in tasca e s'allontana da Momi)

B.F. - stier!.....

ALL.<sup>o</sup> MOD.<sup>to</sup> COME PRIMA

(44) *a tempo*

*p leggero*

*cres.*

*cres.* *rall. molto*

(La piazza si riempie di Pescatori e Barcaioli e Donne. Momi silenzioso, va a sedere al parapetto del paludo avanti alla casa di Malgari, leva di tasca la pipa e fuma)

*ALL. MOD.º*

**Coro**

Ten. 1<sup>i</sup> (alcuni Pescatori entrando in scena continuano in un loro discorso con altri pescatori)

Ten. 2<sup>i</sup> O che vo - le - te? Mian - noio in dì di fe - sta.

O che vo - le - te? Mian - noio in dì di fe - sta.

*P cres.*

Barit. (intervenido)

Bassi *mf* A chi lo di - tel..

lo pu - rel..

Ten. 1<sup>i</sup> (volgendosi verso il mare)

Ten. 2<sup>i</sup> Là al lar - go... Non don - ne in -

Non don - ne in -

Quella quie - tel!

tor.no che ci rom - pan la te - sta tut - to il gior - - -

tor.no che ci rom - pan la te - sta tut - to il gior - - -

Non donne in - tor - - -

Non don - ne in - tor - no! Non donne in - tor - - -

CORO DI DONNE (alcune donne che si son sedute poco lontano da loro)

Soprani *string. un po'* *mf*

O la fi - ni - te?..

- - - no!..

- - - no!..

- - - no!..

- - - no!..

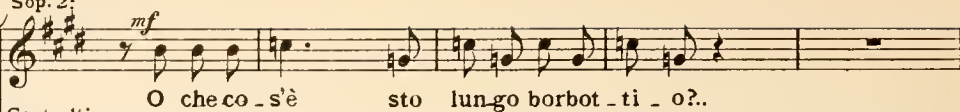
- - - no!..

*string. un po'*



ALTRE (intervenendo)

Sop. 2!



Contralti

ALTRE (ancora) *mf*

Ten. 1! e 2!

E sti la - menti!..

Bar. e Bassi

Si fa per

Si fa per

*string. un po'*

O chi pen - sa al-la ca-sa?

E se vi

E se vi

O chi pen - sa al-la ca-sa?

E se vi

dir!..

dir!..

*string. un po'*

(Momi a un tratto spegne la pipa, la ripone, si mette avanti alla porta di Malgari in modo da impedire il passaggio.- Ha veduto dalla viuzza di sinistra venir Tita. E Tita entra dondolandosi della persona e pavoneggiandosi sogguardando la finestra dove lavora Jeti)

MOMI

(affrontaodo Tita)

*f*

I - o vi consiglio, o Ti - ta,

sdru - ce la giacca o il giub - bone chi vi cu - ce?..

sdru - ce la giacca chi vi cu - ce?..

sdru - ce la giacca o il giub - bone chi vi cu - ce?..

*cres*

*cres: e string: poco a poco sino all' Allegro Vivace*

MOMI

PESCATORI  
Bassi

per ben vo - stro a voler vi guardar da scri - ver

*f*

Or, tò;..... comincian

*p cres: e string: poco a poco sino all' Allegro Vivace*

**TITA** *f* (provocante)  
Il fi-glio di mio pa - dre mai non

**MOM**  
Sop. 1<sup>a</sup> e 2<sup>a</sup> let - tere... *mf*  
Che ci ha Mo - mi?

**Bar.**  
(Tutti si fanno dintorno a Momi e a Tita)  
Bassi Ce l'ha con questi!

*cres.*

**T**  
scri - ve, pe - rò, quando gli pia - ce, e - gli ri -  
*p* (con mistero)  
Cont. Ti - ta corteg-gia  
E non si sa il per - chè?..

**Ti.ta!**  
E non si sa il per - chè?..

T  
MOM. -spon - de!

Sop. I! e 2! Ba - da - te, Ti - ta! Con un pe - sca -

Ten. I! Mal - gari...

Ten. 2! Dav - ve - ro, o chi lo

Bar. O che ci ha a fa - re?..

Dav - ve - ro, o chi lo

MOM

- to - re un gon - do - lie - ro af - fa - ri magri

Sop. I! e 2! (strillando spaventate) *f*

Cont. Vè, già si az - zuffano!..

Ten. I! Vè, già si az - zuffano!..

Bar. sa?.. (gli uomini si fanno di mezzo e cercano di dividerli e calmarli con buone parole)

sa?..



MOM

Av - vezzi coi si - gnor sappiam de -

Tén. 1! fa!.....

Tén. 2! Ti - ta, ta - ce - tel..

Bar. Ta - ce - tel..

Bassi Ti - ta, ta -

Ti - ta, ta - ce - tel..

T

- gnar - ci trat - tar con gente, an - co, che in bas - so

Fi - ni - tel..

Fi - ni - tel..

- ce - tel..

Fi - ni - tel..

O Mo - mi, vi - a fi - ni - tel..

*cres. e string.*

(Momi e Tita si accapigliano: accorrono confusamente a separarli pescatori e donne. Esce B. Fiorenzo dalla sua bottega, il Sagrestano accorre dalla chiesa, Malgari e Jeti al baccano si affacciano alle loro finestre)

JETI *ALL<sup>o</sup> VIVACE*

MAL.

TITA

sta!..

Ti spac - co!

MOMI

Ti polve - riz - zo!

Ti strito lo!

B. FIO.

Sop. 1<sup>i</sup>

Sop. 2<sup>i</sup>

Cont

Ten. 1<sup>i</sup>

Ten. 2<sup>i</sup>

Bar

Bassi

*ALL<sup>o</sup> VIVACE*

*mf*

(grido straziante)

J No..... Ti-ta! Ti - - - - - tal

MAL (a Jetti col pugno teso)  
(si accapigliano ma sono divisi - e però continuano a lanciarsi insulti cercando di svincolarsi) Se è per vo-i, pet -

T Can! Figlio d'asino!

MOM Ba - ron!..... Spaccamonti!

B.F Co-spetto! Cospet.

Fermi! Ba-sta! Fi - ni-tela! Fermi!

Fermi! Fi - ni-tela! Fermi!

Fer-mi!

Fer-mi! Ba-sta! Cal-matevi!

Fer-mi! Fi - ni-tela!

Fermi! Basta!

Fermi! Basta!

J *- Oh; la smorfio - sa!*

MAL *- tegola! Sì! E per vo-i, pup-*

T *T'in - ghiotto!*

MOM *Ti faccio in du - e!*

B.F. *- to - ne! E che?*

*f* *Si picchiano!*

*f* *Si picchiano!*


*f* *Si picchiano! Che*

*f* *Si picchiano!*

*f* *Si picchiano! Che*

*f* *Si picchiano! Ah che stizza!*

*f* *Si picchiano! Ah che stizza!*





J  
Ci - vet - ta!

MAL  
- patto - la! La moccio - sa!

T  
Sca - vez - za - col - lo!

MOM  
T'im - pal - lottolo!

B. F.

Ah! Che furia! Che fu - ria! S'ammazzano!

Ah! Che furia! S'ammazzano!

stizza! Che furia! Che fu - ria! S'ammazzano! S'am -

Che furia! Che stiz - za! Che fu - ria! S'am -

stizza! Che furia! Che stiz - za! Che fu - ria! S'am -

Che furia! Che fu - ria! S'am -

Che stiz - za! Che fu - ria! S'am -

J Met-ti - ciacco-le! Civet-ta! Strega d'uomini!

MAL Si - gnora inno-cen - ti-na! Don-

T

MOM

B.F. Co-spetto! Cospet-to-ne!

Fer-mi! Fer-mi!

Fer-mi! Fer-mi!

-mazzano! Fer-mi! Fer-mi!

-mazzano! Fer-mi!

-mazzano! Fer-mi! Fer-mi!

-mazzano! Fer-mi! Fer-mi!

-mazzano! Fer-mi! Fer-mi!

-mazzano! Fer-mi! Fer-mi!

Le

Le

Le

*f cres.*

*f cres.*

*f cres.*

*f cres.*

(a Tita)

J La lu - stris-sima! Ti - ta!

MAL - zel - la della muf-fa! Pampaluga!

T

MOM Donna-iolo!

B.F.

(alle due donne)

Ta.ce -

Ta.ce -

Basta!

Ta.ce -

(alle due donne)

don - ne an-che! Quelle boc-che chiu - dete - le! Basta!

don - ne an-che! Quelle boc-che chiu - dete - le! Basta!

don - ne an-che! Quelle boc-che chiu - dete - le! Basta!

marcatiss.

3

3

J *(a Jetti col pugno teso)* Ti - - ta!

MAL Si! E per voi, pet - te go - la! Si! E per

T Tanghero!

MOM

B. F

- te! Male - det - - te!

- te! Ta - ce - - tel Male - det - - te! Male -

Ta - ce - te!

te! Ta - ce - - tel Male - det - - te! Male -

Ta - ce - te!

Ta - ce - - tel Male -

Ta - ce - te!

9 97330 9



J Ti - - ta!

MAL voi, pup - pat.to.la! Pam.pa - lu.ga! La moc -

T

MOM

B. F

Ta - ce - - te! Ta - ce - te!

- det - - te! Ta - ce - te!

Ta ce te! Ta - ce - te!

- det - - te! Ta - ce - - te! Ta - ce - te! Eh,

Ta - ce - te! Ta - ce - te! Eh,

- det - - te! Ta - ce - te! Eh,

Ta - ce - te! Ta - ce - tel Eh,


J  **Mar.tuf-fa!**

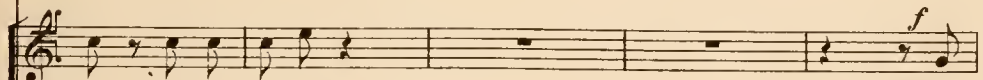
MAL  - ciosa! Pampa - lu-ga!


T  Can!


MOM  Ba-ron!


B.F  Suv-vi - a, la pa - - ce.



 sì! È il di - lu-vio! **Fi -**

 sì! È il di - lu-vio! **Fi -**

 sì! È il di - lu-vio! **Fi -**

 sì! È il di - lu-vio! **Fi -**



J

MAL

T

MOM

B.F.

Siora bambola!..

Can!

Ba-ron!

Suv - vi - a, la pa - - ce! È un

Fi - nitela!

Fi - nitela!

Fi - nitela!

- nitela!

- nitela!

- nitela!

- nitela!

9 97330 9

J

MAL

T

MOM

B. F

qui - pro - quo! È u-n'e - qui - vo - co!

Fi - nitela!

Fi - nitela!

Fi - nitela!

*f* Basta! Te - ne - te.lo! Strin.

*f* Fer-mil! Te - ne - te.lo! Strin.

*f* Basta! Te - ne - te.lo! Strin.

*f* Fermil! Te - ne - te.lo! Strin.

*marcato*



J *f* Ci - vet.ta! *f* Ci - vet - ta!

MAL Pam.pa - lu - ga! *ff* Bu -

T

MOM

B.F

*f* Fer - mi! Fer - mi! Basta! Chiu - detelo!

*f* Fer - mi! Fer - mi! Basta! Chiu - detelo!

*f* Fer - mi! Fer - mi! Basta! Chiu - detelo!

*f* Fer - mi! Fer - mi! Basta! Chiu - detelo!

- ge - te.lo! Fre - natelo!

- ge - te.lo! Fre - natelo!

- ge - te.lo! Te -

- ge - te.lo! Te -

( chiude la  
finestra)

J *ff* Ci - vet - ta!

MAL *ff* Sio - ra

T (Tita è trascinato nella casa della Malgari)  
- lo, ti sbra - no!

MOM *ff* (Momi è trascinato nel -  
la casa di Jetti)  
Ed io ti me - ta - mor - fo - so!

B. F.

Fer - mi!

Basta!

Fer - mi!

Ba - sta!

Fer - mi!

- ne - te - lo! Stringetelo! Basta!

- ne - te - lo! Stringetelo! Fer - mi!

*marcatiss.*

J

MAL (chiude la finestra)  
bambola!

T

MOM

B.F. *ff*  $\text{3}$   
Sempre per voi, pet - tegole!

Ba - sta!

*ff*  $\text{3}$  Sempre per  
*ff*  $\text{3}$  Sempre per  
*ff*  $\text{3}$  Sempre per

(appena partiti Tita, Momi, Jeti e Malgari, gli uomini muovono aspri  
rimbrotti alle donne e queste rispondono inviperite)

*ff*  $\text{3}$  Sempre per voi, pet - - te - go - le!.....  
*ff*  $\text{3}$  Sempre per voi, pet - - te - go - le!.....  
*ff*  $\text{3}$  Sempre per voi, pet - - te - go - le!.....  
*ff*  $\text{3}$  Sempre per voi, pet - - te - go - le!.....

*marcatissimo*

q 97330 q

B.F

vo - i, o tradi.to - ri, bin - do - li!  
 vo - i, o tradi.to - ri, bin - do - li!  
 vo - i, o tradi.to - ri, bin - do - li!

In ma -  
 In ma -  
 In ma - lo - ra!  
 In ma - lo - ra!

The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a more active bass line in the left hand, including a triplet in the final measure.



B. F.

Ciacco - lo-ne! Al dia-vo - lo! Ciacco -

In ma - lo - - - ra!

In ma - lo - - - ra!

In ma - lo - - - ra!

-lo-ra! In ma - lo - - - ra!

-lo-ra! In ma - lo - - - ra!

Tutte al dia - vo - lo! In ma - lo-ra! In ma - lo - ra!

Tutte al dia - vo - lo! In ma - lo-ra! In ma - lo - ra!

*tutta forza*

*fff*

B. F

- lo-ne!

Tut-te al dia - - - vo -

Tutti al dia - - - - - vo -

Tutti al dia - - - - - vo -

Tutti al dia - - - - - vo -

Tut-te al dia - - - vo -

Tut-te al dia - - - vo -

Tut-te al dia - - - vo -

Tut te al dia - - - vo -

(rincasano chi di qua chi di là alla rinfusa, e la piazzetta rimane deserta)

B. F.

- lo!

- lo!

- lo!

- lo!

- lo!

- lo!

- lo!

lo!

(Cala la tela)

*fff Presto*

*mf cres.*

*f cres.*

*ff*

*fff lunga*

# ATTO TERZO



*ADAGIO* *mf quasi a piacere*

CORO (interno)

Ah!..... ah!.....

*ADAGIO*

*lunga*

..... ah!..... ah!.....

*ADAGIO*

*pp* *P con molta espress.*



1

*p*

*string, un poco e cres.*

*a tempo cres.*

*string.*

*f a tempo*

*dim.*

*p cres. e string.*

*cres. sempre*

2

The musical score is written for piano and strings. It consists of six systems of music. The first system begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 4/4 time signature. The piano part is marked with a piano (*p*) dynamic. The string part enters in the second measure. The second system continues the piano and string parts, with the string part marked *string, un poco e cres.* The third system features the piano part marked *a tempo cres.* The fourth system begins with the string part marked *string.* The fifth system features the piano part marked *f a tempo* and the string part marked *dim.* The sixth system features the piano part marked *p cres. e string.* and the string part marked *cres. sempre*. The score concludes with a double bar line and the number 2.

dim. e rall.

(3)

*p* 1.º tempo

cres.

*f con passione*

*f rall.* *marcato*

CORO (interno)

*mf* Ah!.....

(5)

*dim.* *p sempre dim. sino alla fine*

*dim.* ah!..... ah!.....

*ppp*

*lunga dim.* ah!.....

*lunga col canto* *pppp* 8..... *ppppp*



147  
 Jeti e Marianna stanno coi loro scagnetti sulla porta fuori del portichetto sedute a lavorare.-Il Sagre-  
 stano vestito da giorni solenni esce dalla casa di Malgarie va a picchiare alla bottega di Barba Fiorenzo che  
 è chiusa.- Barba Fiorenzo viene ad aprire in maniche di camicia e mentre parla si annoda un enorme cravattono.

(si alza il sipario)

ALLEGRETTO (in uno)

*P leggero e staccato*

(6)

*mf*

*trm*



(il Sagrestano accenna di sì) *a piacere*  
*a tempo*

*mf* Co-me!.. È già l'o-ra?.. In-dos-so

*a piacere*

*col canto*

*p a tempo*

*col canto*

B.F. la ve-la-da e cor-ro!..

(7) (Il Sagrestano entra in chiesa - mentre Barba Fiorenzo fa per rientrare nella bottega, vede apparire Assunta alla finestra)

*p legg. e staccato*

B. FIO. *AND.<sup>te</sup>* (si rivolge a lei) *mf*

*a piacere* As-sun-ta, co-sì presto in

*AND.<sup>te</sup> col canto*

ASSUNTA

*mf a piacere* Ma che!.. C'è tempo!.. An-cor non è ve-nu-to Ti-ta. *mf*

*a tempo* (rientra)

chie-sa?

*col canto*

*mf*

*a tempo*

Ca-

B.F. - pi - sco! Ca - pi - sco! Quan-do c'è per a -

*p* leggero e staccato  
ALL.<sup>lto</sup> (in uno)

B.F. - ria o fu - ne - ra - - li o

*p*

B.F. noz - - ze i pre - - ti han fu - -

B.F. - ria!.. Han fu - - ria!..

B.F. (meditabondo)  
*mf* a piacere  
Tro - var non

*col canto*

(rientra)

ALLEGRETTO (in uno)

B. F.

so conche ri\_mare Mal - ga-ri!..

(9)

*p legg. e stacc.*

ALLEGRETTO (in uno)

*rall. cres. molto*

JETI

ANDANTE

*mf a piacere*

MAR.

(a Jetti) *mf a piacere*

Si,.....

Dun-que pro-prio ti sen-ti di star qui fuo-ri?..

ANDANTE

*f**dim.**secondando il canto**p**f**dim.**p*

(senza guardarla)

*mf*

mam - ma!

Si!.....

MAR

e as - si-ster, Je - ti?..

*p**f**dim.**f*

JETI *AND.<sup>te</sup> MOSSO**mf*

(10)

Ne' di di so - le u - sia-mo sul-la por-ta

*AND.<sup>te</sup> MOSSO**p**p**rall.*MAR. la - vo - ra - re?.. Guar-date che bel so - *mf* - - le! pausa

Io n'hopia-ce - re e ap -

*rall.**mf**a piacere**a tempo**a piacere*

MAR.

- pro-vo, per-chè... sa - i che lin-gue!.. *a tempo*

Pen-se-reb-be-ro che in

*col canto**p**col canto*

JETI

*a tempo f*

No.

La Je - ti non

*rall.*

MAR.

ca-sa tu fos-sia-sco-sa a pian-ger!..

*mf a tempo**f*



*rall.* *mf a piacere*

J pian - ge!..... Ti - ta spo-si pur chi vuo-le!..

*f rall.* *col canto* *f* *p a tempo*

J *p* (frenando un singhiozzo) *cres molto mf* *f*

Og - gi è un di co-me gli al-tri!.. È di di so -

*col canto*

J - le!..

*f a tempo* *f rall.* *dim.*

(11) (Un gruppo di ragazze vestite a festa attraversano la scena avviandosi alla casa della Malgari, continuando un loro discorso)

**ALLEGRO VIVACE**

*P e leggero* *P e leggero*

*P e leggero*

Sop. 1: (alcune continuando il discorso)

*mf con grazia*

Sop. 2: io le por - to dei fio - - - ri!

Cont. Io,

*cres.*

un faz - zo - let - to...

*mf*

No - i u - na cuf - fia e fa - sce da bam -

*p sempre leggero*

Si sa... (malignando)

Si sa... O for - se

- bi - no... è u - n'a - u - gu - rio!

(ridono)

Per ve - ri - tà, son..... co - se fat - te in

è u - na per - fi - dia?... (ridono) son..... co - se fat - te in

Fer ve - ri - tà,

fret - ta.... Che dia - vo - lo!..

fret - ta.... (protestando) Che

Ma no... Ma no... (12)

La Mal - ga - ri

dia - vo - lo!.. è trop - po scal - tra!..

La Mal - ga - ri è trop - po scal - tra!..



*p*  
Af - fret - ta - no la co - sa... Per - chè?  
(curiose) *p*  
Per -  
(curiose) *p*  
Per -  
*pp*  
*tr*

Per - chè si sa che Ti - ta a - ve - va qual - chè co - sa  
- chè?..  
- chè?..  
*cres.*  
*tr*  
*p*

(nel volgersi per indicare la casa della Jetti si avveggonno della presenza delle due donne)  
col - la Je - ti... Stz!  
Stz!  
Stz!  
*tr*



*pp*  
Per ca-ri - tà!                      Giu - ro...

*pp*  
Per ca-ri - tà,      che è      sul - la      por - ta!

*pp*  
Per ca-ri - tà!

*p leggero*  
*p*

lo fa per po - - sa!..

Io non po - tre - - i!

Io cre - pe - re - i      di

Io ne mor - re - i!..

rabbia!

*cres.*                      *fp sempre dim.*

ASS. (riappare alla finestra che vedendole, esclama)

*mf*  
Ah, fi.nal.men - te!.. An - diam!.....

*mf*  
Buon giorno, As

*mf*  
Buon giorno, As -

*mf*  
Buon

8.....

*mf*  
Si sta ve - sten - do an -

- sun - ta. E la spo - si - na?..

- sun - ta. E la spo - si - na?..

giorno! E la spo - si - na?..

*dim. sempre*

A

-co - - - ra. La sar-ta non le ha pre-so bene il cor-po...

*pp* *pp*

A

S'è do-vu-to scu-cir-lo!.. Ma è un mi-nu-to.

(rientra)

(14)

*pp* *pp*

(le ragazze entrano in casa della Malgari)

8.....

8.....

*pp dim.* lunga

MAR. DECISO

*mf* *a piacere* *3*

C'era la Bet.ta!.. Hai visto?..Anche la Ca.te!..

DECISO

*f* *col canto* *f a tempo*

(imita per far ridere la Jeti)

MAR

E la I - zenza?.. Pa - re - va un baldac - chi - no!..

*col canto* *Allegretto mf*

MAR

Catti - ve lingue, sì, ma buone bocche...

*col canto* *a tempo deciso* *col canto* *f deciso*

JETI

(trattenendo a stento le lagrime)

ADAGIO *espress. molto*

(15) Far ri - dere la Je - ti non po -

ADAGIO

*lunga* *P subito*

J

te - te... Vo - gliono gli occhi piangere... O mamma, deh!.. ta -

*col canto*



*a tempo* *ALL.<sup>to</sup>*

J *MAR* -ce-te!...

*mf* (sorridendo bonariamente)

Quando si è bel-le e gio-vani

*a tempo* *cres. molto* *f* *dim.* *ALL.<sup>to</sup>* *p* *leggero*

*MAR* tor-nano i gior-ni lie-ti e i ma-ri-ti non man-ca-no...

*p*

*MAR* Non pian-ger!.. Ri-di, Je-ti!.. Ri-di!

*poco rall.* *a tempo* *cres.*

*poco rall.* *a tempo* *p* *cres.*

JETI *ADAGIO 1.<sup>o</sup> TEMPO* (singhiozzando) *p* *cres.*

Oggi, farrider la Je-ti non po-te-te. Che ho la morte nel-

*MAR* Je-ti? *ADAGIO 1.<sup>o</sup> TEMPO* *p* *cres.*

Hai denti troppo can-didi

(46)

*f* *dim.* *p* *cres.* *appassionato*

n 97330 n

J *l'a - nima vo-i, mamma, lo sa - pe - - - - te!.....*

MAR *per pianger, miote - sor!.....* *Il mondo è*

J *Ho il cuor che mi spa - sima!. O mamma, deh...ta - ce - te! .*

MAR *pie - - - - no d'uo - mini, non pian - ger, ri - di..*

*rall. pausa a tempo*

*cres.*

*rall. mf a tempo dim*

(piangendo dolorosamente)

J *Ah, non vorre.i più vi - vere! È la vi - ta do -*

MAR *Tor - na l'a - mor!..* *Ri - di!..*

*dim. mf*

J *f* *dim.* *lor!*.....

MAR *mf* *f* *dim.* *Ridi! Ah!*.....

*f* *dim.* *p* *mf* *espressivo* *p* *pp*

(Esce dalla sua bottega Barba Fiorenzo vestito di una lunga zimarra e legge sottovoce, declamando e gestendo, il sonetto per le nozze di Tita e Malgari.)

(17) *ALL.<sup>to</sup> (in uno)*

*mf* *molto brillante*

B. FIO.

*AND.<sup>te</sup> (contento di sè)*  
*mf a piacere*

*AND.<sup>te</sup>*  
*col canto*

E meglio di co -

(vedendo Jeti e sua madre, interrompe bruscamente e fa un saluto di convenienza rimettendo la poesia)

B. F *ALL.<sup>to</sup> (in uno)* *AND.<sup>te</sup> mf a piacere*

*p* *col canto*

- sì non sapr.... Buon giorno!..



**C O R O**

Ten. I.<sup>i</sup> *ANDANTE* (dal fondo) *mf*

Ten. II.<sup>i</sup> *GONDOLIERI* (dal fondo) *mf* Oh -

*ANDANTE* Oh - è!.....

(18) *f p cres.*

**MAR.** (a Jeti sottovoce)

**ASS.** È Ti-ta! *mf*

**Sop. I.<sup>i</sup>** Final-mente! È Ti-ta!..  
(Assuota e Invitati con Padron Apostolo dalla casa di Malgari, accorrendo.)

**Ten. I.<sup>i</sup>** *mf* Final-mente! È Ti-ta!..

- è!.....

*p cres.*

**MAL.** (alla finestra) (la gondola entra nel paludo. Malgari invia un bacio allo sposo. Tita sta ritto in piedi. Jeti è china sul suo lavoro)

*mf* Ti - - ta!..

*f*



*cres.* *ff*

Sop. I.<sup>1</sup> e II.<sup>1</sup>

*mf* Farsi aspettar così, Tita, è ver-gogna.

Cont.

*mf* È ver-gogna.

Ten. I.<sup>1</sup> e II.<sup>1</sup>

*mf* In certe co-se han pre-mu-ra le

Bar. e Bassi

*mf* In certe co-se han pre-mu-ra le

B. FIO.

(entrando in mezzo)

*a piacere*

*f* Al-lor gri-dia-mo

put-te!

put-te!

*mf* *cres.* *f* col canto

B.F. *3* *3*

dunque in al - le - gri - a: Vi - va gli spo - si e in -

B.F. *a tempo* *lunga*

Ten i - e II - siem la compa - gni - a!

Bar. e Bassi *f* Vi - - va!

(19) *a tempo* Vi - - va!

B.F. *f*

Sop I e II! Vi - - va!

Cont. Vi - va gli spo - si!

Vi - va gli spo - si!

Viva gli spo - si!

Viva gli spo - si!

*f marcatis.*



JETI

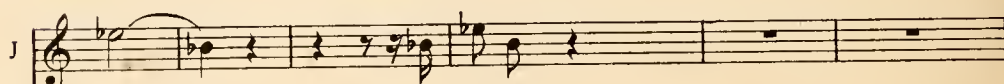
ANDANTE

(senza osar guardare)

*mf a piacere*

Sontutti en - trati,

ANDANTE

*f dim. secondando il canto*

mam - ma?

E Ti.ta?

MAR.

*mf a piacere*

Tut - ti!

Piutto - sto che tro - varlo

è meglio



J  
MAR

Ed ha guar-da-to?  
per-derlo! Ed ha guar-da-to!.. Ah, ca-ne, che se c'è

MAR

(con gesto minaccioso verso la casa di Malgari)  
Di - o mor - rai di cre - pa - cuore!

TITA  
(esce accompagnato da Padron Apostolo che trattiene con-  
fidenzialmente sotto il porticato della sua casa) *mf quasi parlato*  
.... Come vi

*a tempo cres. e rall.*

T

ANDANTINO  
dis - si, col-la Je - ti di Padron Zor - zi e - ro le -

ANDANTINO  
*pp subito leggero*

T

-ga-to; po - i, tut-to è fi - ni - to!.. Ma sta - ma - ni ho ri-tro..



T *va - to.... un re - ga - luc - cio.... da inna - mo - ra - ti... È*

*sempre leggeriss.*

(mostra un involtino, con disprezzo affettato)

T *d'oro!... E lo ri - tor - no! Voi gli invi - ta - ti tratte. nete in -*

*dim.*

(Padron Apostolo fa cenno di sì e rientra chiudendosi dietro la porta)

T *- tan - to!*

*PIÙ MOSSO*

*PIÙ MOSSO*

*mf con passione*

(a Marianna)  
TITA *AND.<sup>te</sup> mf a piacere*

*AND.<sup>te</sup>* Con buona grazia, alla figliola vostra a\_vrei a dir solo due pa-

*col canto*

JETI

(senza guardare Tita)

*mf* Mamma, ve ne pre-go!..

MAR. *f a piacere* Mimaraviglio tanto, signormi-o, che...

T -ro-le...

*f col canto*

(resta indecisa, poi squadran-  
do Tita)

(ed entra in casa brontolando)

MAR *f* È u-na ver - gogna!..

*f a tempo* *p*

TITA *ADAGIO mf sempre espressivo*

(23) *ADAGIO* Vi deb-bo ri - tor - na - re u - na me - da - glia d'or

*p dolcissimo*

*poco rall.* *a tempo*

T che fi-no ad oggi è stata a ri-po - sa-re so-vra il mio cor!.....

*poco rall.* *a tempo*

T Or... più non m'appar - tie - ne e a voi con - sun - ta, ma an - cor bel-la,

*con dolore*

T vie-nel..... Non è mi-a col - pa, lo sa - pe - te, se an-

*cres.*

T \_cor ri-torna a vo - - i... Te - ne - te!..

*rall.*

*rall.*

ADAGIO (guardando commosso la medaglia)

*mf* *dolciss.*

T (25) Ca - ra meda - glia d'or, ..... mai più di Ti - ta po - se - ra i sul

ADAGIO

*p* *arpeggiato* *p* *col canto*

*dim.* (a Jeti, con passione)

T cuor! ..... Ma ..... sovra il cuor, o Je - ti,

*col canto*

T ho u - na cate - - na ..... che a voi mi tiene an - cor ..... che è gioia, è

*col canto* *ten.* *3* *3* *col canto*

T pe - na ..... Ho i vostri bei ca - pel - li so - vra il cor! .....

*dim.*



*Poco più mosso*

T *Poco più mosso*

Ti - ta all'al - tar s'avvia a giu - rar! A un'altra giura a mor,.....

*Poco più mosso*

T *mf* *string. un poco* *cres. 3* *cres.*

.... ed ha i vostri ca - pel - li sul suo cuor! E giu - re -

*cres. string. un poco*

T *f* *con passione*

- rà! Ma la sua ma - no for - te i bei ca - pelli al petto preme -

*f con passione*

T *f* *pausa*

- rà e li ter - rà sul cuo - re fino a mor - te chè Ti - ta

*f col canto pausa*

JETI

(sempre senza osare di guardarlo)

*mf rapidissimo*

*mf a piacere* (singhiozzando come un bambino) Come o-ra fa-te voi io pure ho

fino a morte v'ame-ra!....

*col canto*

*col canto*

ALLEGRO

*a tempo*

(27) pian - - - to! Vi ri-cor-da - te di quel-la

*ALLEGRO*

*mf a tempo*

*cres. molto*

*string.*

se-ra? Le a-ve-te dato il brac-cio... Ed io ve-de-vo! Vo-i,

*cres. molto*

*cres.*

*lunga*

Ti-ta, can-ta-vate al-lo-ra... Ed i-o pian-ge-

(fa per continuare ma ad essa pure le lagrime soffocano le parole)

**ANDANTE**

J

TITA - vo!

*mf a piacere*

È ver!.. È ver!..... Ah, fu un brutal pensie-ro che mi

**ANDANTE**

*mf col canto dim.*

T

spin-se a in-giu - riar - vi! Do-vuto in-ve-ce a - vri-a ai piè a - do -

*a tempo dim.*

T

- rar - vi co-me s'a - do - ra Ver-gi-ne Ma - ri - a!

*rall.*

*a tempo*

*f dim.*

*rall.*

*f*

(Gridio allegro dalla casa della Malgari. Vi si ode la voce di Barba Fiorenzo insieme ad uno sbattere di mani e cozzare di bicchieri. Ritorna anche sulla porta Padron Apostolo che fa un cenno a Tita e rientra subito)

T

*mf a piacere*

(29) Sposata Mal-gari, lontano andrò!... Mai più ritor-ne-

*col canto*

AND.<sup>te</sup> MOSSO

*a tempo*

T  
(30)-rò!..... Ma o-gni rin-toc-co di que-sta cam-pa-na, come un  
*a tempo*  
*mf* AND.<sup>te</sup> MOSSO

T  
mor-so nel-l'a-ni-ma per voi sa-rà!.... Quando que-sta cam-pa-na suo-ne-  
*rall. poco*  
*mf* *rall. poco*

T (bacia piangendo la medaglia)  
-rà!.... verrà la mia me-mo-ria... ed il ri-mor-so!...  
*mf*

JETI

*mf*  
An-  
*dim. e rall.*



*espressivo*

J *mf* *espressivo*

- da - te, Ti - ta an - da - te!... Per pie -

TITA

(31) Ca - ra me - da - glia d'or, mai più di Ti - ta po - se - rai sul

*ADAGIO*

*mf*

J Je - ti di - men - ti - ca - te,

T cuor!..... Ma u - na ca - te - na a vo - i mi le - ga an - cor..... Ho i

*cres.*

*cres.*

J Ti - ta, per ca - ri - tà.

T vo - stri bei ca - pel - li so - vra il cuor! E giu - re -

*6*

J Sem - pre, Je-ti, il Si-gno - re per vo - i im-plo - re -

T - rò!.. Ma col-la ma-no for - te i bei ca - pel - li al

J - rà!..... Non..... vi tie - ne ran -

T pet - to preme-rò e li ter-rò..... sul cuo - re fi - no a

*cres. sempre*

J - co - re.... Di - o per vo - i

T mor - te che fi - no a mor - te,

*rall.* *ff*

*ff*

J ah! pre - ghe - rà ..... (guarda verso la casa di Malgari e dà un gran bacio alla medaglia)

T Je - ti, v'a - me - rò!.....

(32) *a tempo* *dim.*

*p* *f*

ASSUNTA (sulla porta della casa di Malgari appaiono confusamente Assunta, Barba Fiorenzo, alcuni pe-  
scatori ed alcune donne che chiamano)

*ALL.<sup>o</sup>* *mf* *mf*

TI.ta. *mf*

(33) *ALLEGRO* *molto brillante* *mf* *O Ti.ta.*

Sop. I! *ALCUNE* *mf* *O Ti - ta.* *Mal - ga - ri è pronta!*

Sop. II! *ALCUNE* *mf* *Ti - ta.* *Mal - ga - ri v'a - spetta!*

ALCUNI PESCATORI *mf* *Ti - ta.*

Ten. I! *mf* *Ti - ta.*

*cres.*



(Nell'interno della casa scoppiano allegrissime le  
grida di:)

179

CORO

Ten. I. *f* *3*

Ten. II. *f* *3*

Vi - va gli spo - si! Vi - va lo spo - so!

Vi - va gli spo - si! Vi - va lo spo - so!

*cres.*

TITA

*mf*

(Tita risoluta posa la medaglia sul cuscinetto da lavoro della Jeti ed en-  
tra in casa - Jeti finge di lavorare, ma china sul lavoro piange)

Ti - ta è pronto!

*cres.*

(34)

*cres.*

*cres. molto marcato*

*tr*



Sop. I! *f* *3* Viva gli spo - - - si!

Sop. II! *f* *3* Vi va gli spo - - - si!

Cont. *f* *3* Vi va gli spo - - - si!

Ten. I! *f* *3* Vi va gli spo - - - si! Viva! Vi - - va!

Ten. II! *f* *3* Vi va gli spo - - - si! Viva! Vi - - va!

Bar. *f* *3* Vi va gli spo - - - si! Viva! Vi - - va!

Bassi *f* *3* Vi va gli spo - - - si! Viva! Vi - - va!

(35) *f*

(Momi che è entrato in scena, all'uscire del codazzo maritale, si sofferma nascosto sotto il porticato per un po', poi comprendendo la posizione dolorosa di Jetti, sola, va a sedere sulla sedia lasciata vuota da Marianna e leva fuori la pipa, fingendo una calma profonda. - Jetti pare di marmo - solo le sue dita, rattroppi- te sul lavoro, stringono convulse la tela. - Entra il corteo nuziale in chiesa - suono festoso di organo.)

*ff marc. molto*

*f*



(Suono festoso di organo dalla chiesa)  
(36) *ALL.<sup>o</sup> MOD.<sup>to</sup>*



(Momi, a un tratto, lascia cadere la pipa e, commosso alla vista del dolore della Jeti, si dà a singhiozzare)



## ORCHESTRA

JETI

*AND.<sup>te</sup> MOSSO**mf* (commossa)

(lo guarda con immensa dolcezza)

MOMI

Pian - ge - te? *mf*

(si rasciuga gli occhi)

MOMI

*mf* quasi parlato

Vor - re - i es - se - re Di -

*con slancio*

MOMI

- o! Al - l'al - ta - re io Ti - ta strappe - re - i per

MOMI

far - - - lo a vo - i tor - na - - re!..



MOM *f* *con anima*

Sof - - - fro tan - to in ve -

*f* *allargando*

MOM *cres.*

- der - vi pallida e deso - la - ta, sof - fro

*a tempo*

MOM *lunga*

tan - to in veder vi pal - li - da e de - so - la - - -

*col canto*

## ANDANTE

MOM

ORGANO - ta.....

*mf*

(39) ANDANTE

*mf con passione*



JETI

(rimane muta - pensierosa - poi a un tratto come risoluta)

È il primo di..... che mio pa\_dre ha la\_sciato il

let - to... An\_diam a lu - i... Mo - - -

(con un fil di voce)

- mi, ve - ni - te!.. E gli di - remo... gli di - re - te

(rapidamente)

J po - i...  
(con un immenso grido pieno di speranza)  
MOMI

Gli direte tutto

O Je - ti!... Je - ti!.....

(40)

*mf* *f cres.*

J quello che voi vor - re - te Mo - mi!  
(corre via)

MOM (seguendola)  
*ff*

O Je - ti!.. O

*f* *ff*

8

MOM

Je - - - - ti!.....

*allarg.* *ff* *Largo*

*allarg.* *ff* *Largo*

*ALL.<sup>to</sup>* (Escono gli sposi. - I gondolieri scendono nella gondola. - Tutti si affollano intorno agli sposi. - Assunta in lagrime bacia e ribacia la Margari. - Tita e impassibile)

(41) *ALL.<sup>to</sup>* *mf*

First system of a piano piece. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. The tempo is marked *cres.* (crescendo).

Second system of the piano piece. The right hand has a more complex, rapid melodic passage. The left hand continues with a steady accompaniment. The tempo is marked *f* (forte).

Third system of the piano piece. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand provides a rhythmic accompaniment. The tempo is marked *cres.* (crescendo).

(Barba Fiorenzo impone silenzio e levata una carta, legge declamando)  
*ALLEGRO (in uno)*

Fourth system of the piano piece, marked (42). The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand provides a rhythmic accompaniment. The tempo is marked *f* (forte).

Fifth system of the piano piece. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand provides a rhythmic accompaniment. The tempo is marked *dim.* (diminuendo) and *p* (piano).



(secondando sempre l'orchestra)

*Donna d'alta beltà che festi amare  
un gondoliero venezian di quelli  
che san legar ma non si fan legare...  
Con che catene, o gòmene, od anelli  
sapesti alfin trarlo con te all'altare?..*

B. FIO. (declama)

*ADAGIO* *p* *3* *3*

Sop. II.<sup>i</sup> *O.ra che fa Barba Fio - ren\_zo?..*

Sop. II.<sup>i</sup> *O.ra che fa Barba Fio - ren\_zo?..*

Cont. *O.ra che fa Barba Fio - ren\_zo?..*

Ten. I.<sup>i</sup> *O.ra che fa Barba Fio - ren\_zo?..*

Ten. II.<sup>i</sup> *Si.lenzio!* *Di.ce la po\_e -*

Bar. *Si.lenzio!*

Bassi *Si.lenzio!*

*ADAGIO* *Il più P possibile ma sempre espressivo* *leggerissimo* *8* *3*

3 Violoncelli

*Coi sospir saggi e coi tuoi occhi belli!..*

B.F.

Ten. II: (si fa un profondo silenzio - tutti ascoltano attentamente)

- si a.

Ten. II: (seccati)

Tacete!

Bar. (seccati)

Tacete!

Bassi (seccati)

Tacete!

(La Mälgari piagnucola sorridendo)  
 con enfasi  
*Amor dovunque è uguale, qui ed altrove!*

B.F.

Sop. II: ALCUNE RAGAZZE (fra loro)

Pure Barba Fiorenzo per la Nina di Toffolo non disse poesie.

*Te invita a dolci pugne la Malgàre!  
 Campion, t'appresta alle gagliarde pruove!  
 Noi non piangiam nel vedervi salpare  
 chè qui noi v'aspettiam fra mesi nove  
 con un bel bimbo da far battezzare!*

B.F.

Sop. I.<sup>i</sup> ALTRE RAGAZZE

Cont. Barba Fiorenzo canta per chi... snocciola. (Tutti ascoltano con profonda attenzione)

Ten. I.<sup>i</sup> Barba Fiorenzo canta per chi... snocciola.

Ten. II.<sup>i</sup> Silenzio!

Bassi Silenzio!

Che pet-tegole!

cres. poco a poco

B.F.

Sop. I.<sup>i</sup>

Sop. II.<sup>i</sup> Pur Tita com'è serio!..

Invece Malgari è indif.fe-ren-tee

cres.

B.F.

Sop. I.<sup>i</sup> (Tutti ridono alla allusione di Barba Fiorenzo) (in disparte osservano)

Sop. II.<sup>i</sup> Bar-ba Fio-ren - zo di-ce sempre  
sol ba-da ai - la ve - ste!..

8<sup>va</sup>

cres.

(a questa battuta deve terminare il sonetto,  
risate - applausi - baci - addii)

B.F.

Sop. II.<sup>i</sup>

Ten. I.<sup>i</sup> co - se che fin-ge-re conviendi non ca - pi - re!

Ten. II.<sup>i</sup> Be-nis-si-mo!

Bar. Bel-lis-si-mo!

Bassi Ben

Ben

8<sup>va</sup>

f

cres. mollo



Sop. II.<sup>i</sup>

*f*

Ben det\_to!

Sop. II.<sup>i</sup>

*f*

Ben det\_to! Ben det\_to!

Cont.

*f*

Ben det\_to! Ben det\_to!

Ten. II.<sup>i</sup>

Ben det\_to!

Ten. II.<sup>i</sup>

Ben det\_to!

Bar.

det\_to! Ben det\_to!

Bassi

det\_to! Ben det\_to!

*cres.*

*cres. molto*

*tr*

*tr*

(gli sposi scendono in gondola - grande agitare di braccia, fazzoletti, berretti e zendadi - Malgari ha un gran da fare ad aggiustar la veste a che la gondola non abbia a sciuparla - Tita, ritto in piedi, guardando tristamente la finestra chiusa di Jeti - La gondola si allontana in mezzo alle grida di tutti)

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The first system begins with a treble and bass staff in 2/4 time, marked *trm* and *allarg.*. The second system continues the piece, marked *ff* and *LARGO*. The third system features a more active melody in the treble staff, marked *allarg.*. The fourth system is marked *ALLEGRO* and includes the instruction *(Cala il sipario)*. The fifth system concludes the piece with a *ffff* dynamic and the instruction *lunga*.

































